



AUTO FREY
www.auto-frey.com



ZEPPELIN DAS MUSICAL
Das atemberaubende Musical im Festspielhaus Neuschwanstein in Füssen

✓ Reise im ★★★★★ LUXUS Bus
✓ Reiseleitung und Bordservice
✓ Eintrittskarte Kategorie wie gebucht
✓ Programmheft

23.04. | 13.05. | 03.06. | 25.06.
1 Tag inkl. Ill. Kat ab 117,-

am besten im ★★★★★ Bus!

Hörmann Reisen
Buchungshotline: 0821-345 000
Hörmann-Reisen GmbH • Fuggerstr. 16 • 86150 Augsburg

GOLDHAUS AUGSBURG **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de
Fuggerstraße 4-6 • 86150 Augsburg

Mittwoch, 12. April 2023

Ausgabe 13/14



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

Warum Markus Söder unseren Plärrer so liebt

SEITEN 2-5

Außerdem: Wer wird Plärrergirl 2023?



Ein Prosit der Gemütlichkeit zum Plärrer-Auftakt (v.l.): Oberbürgermeisterin Eva Weber, Ministerpräsident Markus Söder, CSU-Landtagsabgeordneter Andreas Jäckel und Augsburgs CSU-Fraktionsgeschäftsführer Quirin Bauer tranken auf einen erfolgreichen Volksfest-Start.

HWK-Geschäftsführer **Ulrich Wagner**

SEITE 12

Wenn der Handwerker-Chef auf Handwerker warten muss



Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

Meisterbetrieb GLASEREI LUDWIG
& Handwerkservice

Glasschaden?
Neuverglasung und Reparaturverglasung
Glas aller Art
Spiegel, Glashandel, Glasdächer, Glasduschen

Industriestraße 12
86438 Kissing
Tel. 082 33 / 7 93 73 31
www.glasludwig.de

Ab April Ihr neuer exklusiver Hyundai Händler für Königsbrunn.

Mit bis zu 8 Jahre Garantie inklusive.*



Hyundai i10 - Hausmodell	Hyundai i20 - Hausmodell	Hyundai TUCSON - Hausmodell	Hyundai KONA Elektro - Hausmodell	IONIQ 5 Hausmodell
1.0/49 kW (67 PS) Benzin, Bestellfahrzeug	1.2/62 kW (84 PS) Benzin, Bestellfahrzeug	1.6/110 kW (150 PS) Benzin, Bestellfahrzeug	100 kW (136 PS) Elektro, Bestellfahrzeug	125 kW (170 PS) Elektro, Bestellfahrzeug
UPE ¹⁾ : 12.374,- €	UPE ¹⁾ : 16.369,- €	UPE ¹⁾ : 28.399,- €	UPE ¹⁾ : 37.359,- €	UPE ¹⁾ : 44.859,- €
Listle-Aktionspreis: 10.990,- €	Listle-Aktionspreis: 13.990,- €	Listle-Aktionspreis: 25.990,- €	Listle-Aktionspreis: ³⁾ 29.990,- €	Listle-Aktionspreis: ³⁾ 36.990,- €
monatliche Aktionsrate ohne Anzahlung ²⁾ : 119,- €	monatliche Aktionsrate ohne Anzahlung ²⁾ : 149,- €	monatliche Aktionsrate ohne Anzahlung ²⁾ : 266,- €	monatliche Aktionsrate ohne Anzahlung ²⁾ : 299,- €	monatliche Aktionsrate ohne Anzahlung ²⁾ : 399,- €



Autohaus Listle GmbH
www.autohaus-listle.de

Kriegshaberstr. 58
86156 Augsburg
Tel.: 0821 44474-0

Friesenstraße 4
86343 Königsbrunn
Tel.: 08231 922070

Augsburger Str. 57
89312 Günzburg
Tel.: 08221 512-1

Max-Eyth-Str. 45
89231 Neu-Ulm
Tel.: 0731 8507390

Wer HYUNDAI sagt, meint LISTLE



Kraftstoffverbrauch in l/100km: für den Hyundai i10 1.0 49 kW (67 PS) innerorts 5,3; außerorts 4,1; kombiniert 4,5; CO₂-Emission kombiniert 104 g/km, Energieeffizienzklasse C; für den Hyundai i20 1.2 62 kW (84 PS) innerorts 6,6; außerorts 4,5; kombiniert 5,3; CO₂-Emission kombiniert 121 g/km, Energieeffizienzklasse D; für den Hyundai TUCSON Pure 1.6 T-GDI Frontantrieb, MT 110 kW (150 PS): innerorts 7,6; außerorts 5,5; kombiniert 6,3; CO₂-Emission kombiniert 144 g/km; CO₂-Effizienzklasse: C; Stromverbrauch für den KONA Elektro 100 kW (136 PS): kombiniert 14,3 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 305 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse: A+++; für den IONIQ 5 125 kW (170 PS): kombiniert 16,3 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 400 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse: A+++.

5 JAHRE Garantie ohne Kilometerlimit*
8 JAHRE Garantie*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

¹⁾ Ein Leasingangebot in Zusammenarbeit mit der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Effektiver Jahreszins 4,49 %, Sollzinssatz geb. 4,40 % p.a., Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 5.000 km p.a., zzgl. 995 € Bereitstellungskosten; i10 voraussichtlicher Gesamtbetrag: 10.990 €; i20 voraussichtlicher Gesamtbetrag: 13.990 €; Tucson voraussichtlicher Gesamtbetrag: 25.990 €; Kona Elektro voraussichtlicher Gesamtbetrag: 18.431 € Nettodarlehensbetrag: 28.990 €; IONIQ 5 voraussichtlicher Gesamtbetrag: 21.599 € Nettodarlehensbetrag: 32.990 €. Das beworbene Angebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. §6 Abs. 4 PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsabschluss ein Widerrufsrecht.
²⁾ Hier sind bereits der Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 4.500 EUR (voraussichtliche Umweltprämie ab Januar 2023) und dem Hersteller-/Händleranteil in Höhe von 3.570 EUR (brutto) in Abzug gebracht. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Fördervoraussetzungen vorliegen. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufreispflichtige Sonderausstattungen. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

- Anzeige -

Standpunkt



Start in das Frühjahr

Dirk Wurm

Liebe Leserinnen und Leser,
Ich hoffe Sie hatten schöne Osterfeiertage. Am Wochenende haben auch der Augsburger Frühjahrspklärer und die Frühjahrsdult begonnen. Auch in diesem Jahr dürfen wir uns bei beiden Veranstaltungen auf die Angebote der Marktkaufleute, tolle Fahrgeschäfte, gutes Essen und Trinken freuen. Viele Augsburgerinnen und Augsburger haben der Dult und dem Plärren entgegengefeiert, weil sie auch den Frühling in Augsburg einläuten. Zwei Wochen lang können wir die familienfreundlichen Veranstaltungen besuchen. Unser Dank gilt allen Beteiligten, die diese überregional bekannten Feste ermöglichen. Genießen Sie die Zeit mit Ihren Freunden und Familien und lassen Sie es sich gut gehen!



5 Gründe, warum Markus Söder unseren Augsburger Plärren liebt

Der Spontan-Besuch von **Markus Söder** zum Start des Frühjahrspklärers zeugt von seiner großen Liebe zu unserem Augsburger Volksfest. Eine Analyse seiner fünf wichtigsten Beweggründe:

1. Eva Weber-Fan
Als erklärter Fan unserer Oberbürgermeisterin **Eva Weber** wagte er sich trotz zerschlagenem Bierkrug im letzten Jahr wieder mit ihr ans Fass zum Anstich (diesmal ging alles gut!). Als Oberhaupt der größten bayerischen CSU-regierten Stadt ist sie seine Dirigentin im „Konzert der

Großstädte von Bayern“. Zudem ist sie ein Paradebeispiel seiner Politik-Vision „wir müssen jünger und weiblicher werden!“

2. Mega-Stimmung
Ein rasselvolles Bierzelt voll fröhlicher Menschen – für



Plärren-Fan
Markus Söder

Söder nicht selbstverständlich. Am Vortag des Plärren-Starts eröffnete er das Nürnberger Frühlingfest – ein lahmer Zock im Vergleich zum Augsburger Event!

3. Junge Fan-Scharen
Schatzi, schenk mir ein Foto – das wünschen sich nirgendwo mehr junge Menschen von Söder, als im Augsburger Bierzelt. Von wieviel Selfies der Ministerpräsident diesmal neben seinen jungen Fans lächelt, lässt sich nur ahnen. Aber die Stimmen dieser Nachwuchswähler sind ihm sicher – wenn sie 18 sind!

4. Zweite Heimat
Eigentlich lebt er ja schon in Augsburg – zumindest sein

kunstvoll nachempfundenes Abbild. Der Markus Söder aus Holz wohnt im Herzen der Stadt, in der Augsburger Puppenkiste. Anlässlich ihres 75-jährigen Jubiläums übernahm Söder die Patenschaft für sich selbst.

5. Good Vibrations
Die Lebensfreude auf dem Augsburger Plärren passt für Markus Söder ins Gesamtbild einer aufstrebenden Stadt: Mit Uniklinikum, Staatstheater, aber auch Technischer Hochschule und FCA entwickelt sich Augsburg zu einer stetig wachsenden Metropole – neben München und Nürnberg. Für Markus Söder auch geostrategisch wichtig.

Triff
DIE LINKE.
zu guten
Gesprächen!

Triff uns im Linkscfé: Du willst uns kennenlernen und dich mit uns bei einem Stück Kuchen und Kaffee austauschen? Wir laden jeden 4. Sonntag im Monat ab 15 Uhr ein zum Linkscfé im Linksbüro am Mauerberg 31. Für Kaffee und Kuchen – auch vegan und glutenfrei – oder eine kühle Schorle, Kaffee und Tee sorgen wir. Du bringst nur Dich und Deine Lieben mit und Lust auf gute Gespräche. Du brauchst Kinderbetreuung? Bitte gib uns vorab Bescheid unter kontakt@dielinke-augsburg.de und wir kümmern uns darum.

Mehr Infos:
www.dielinke-augsburg.de

vhs
Volkshochschule Augsburg

Kurs der Woche
VF70010 Gesunde Ernährung

Eine gesunde Ernährung fördert Leistung und liefert ausreichend Energie und alle lebensnotwendigen Makro- und Mikronährstoffe. Dieser Workshop ist für alle, die sich gesund und ausgewogen ernähren möchten. Sie lernen zehn einfache Regeln, die im Alltag problemlos umsetzbar sind.

Fr., 21.04., 18.00 – 19.30 Uhr, 11,- €

Weitere Infos und alle Angebote finden Sie im Internet unter www.vhs-augsburg.de

MARKTGASTSTÄTTE AUGSBURG

17. bis 21. April
Täglich wechselnde Spezialitäten für 9,90 € – mit Suppe 10,90 €

Montag
Spaghetti aglio e olio

Dienstag
Gebackene Leber mit Kartoffel-Gurkensalat

Mittwoch
Gegrillte Hähnchenkeule mit buntem Kartoffelgemüse

Donnerstag
Hacksteak mit pikanter Paprikasoße und Pommes frites

Freitag
Hausgemachte Bärlauch- Kässpätzlen

Kleiner bunter Salateller oder frisches Gemüse vom Bauernmarkt 3,90 €
Wir bieten jeden Tag ein vegetarisches Gericht an

Happy Hour von 16 bis 18 Uhr:
Augustiner Hell vom Fass für 3,50 €

Feine Spargelgerichte vom Tyroler Spargelhof aus Schrobenhausen!

Augsburger Hotelturm bald unter Denkmalschutz?

Was das für die marode Garage bedeutet



Augsburg ist reich an Baudenkmalern. Sie alle sind historisch, überwiegend hunderte Jahre alt. Viele von Ihnen – wie Rathaus, Zeughaus oder Wertachbrucker Tor – stammen vom großen Augsburger Renaissance-Baumeister Elias Holl. Jetzt könnte auch ein modernes Augsburger Wahrzeichen, der Hotelturm, unter Denkmalschutz gestellt werden.

Nach Informationen des Bayerischen Rundfunks (BR) erwägt das Bayerische Landesamt für Denkmalpflege, den Augsburger Hotelturm unter Denkmalschutz zu stellen. Prüfer der Behörde sollen deshalb jüngst nach Augsburg gekommen sein, um den „Maiskolben“ mit eigenen Augen zu begutach-

ten. Das hat das Landesamt dem BR bestätigt. „Der Fall wird geprüft“, so eine Sprecherin. Mehr wollte das Landesamt auch auf Anfrage des Augsburg Journal REPORTERS nicht preisgeben.

Der Augsburger Hotelturm wurde 1971 und 1972 für knapp 40 Millionen Mark errichtet. Er wurde pünktlich zu den Olympischen Spielen fertig, deren Kanuwettbewerbe in Augsburg stattfanden. Bauherr war der Augsburger Immobilienunternehmer **Otto Schnitzenbaumer**. Er wollte seiner Heimatstadt ein modernes Wahrzeichen geben, was ihm gelang. Der Hotelturm war damals Europas höchstes Hotelgebäude und Deutschlands höchster Fertigteilbau. Mit 115 Metern ge-

hört der Turm zu den höchsten Bauwerken Bayerns. Inklusive Antenne sind es sogar 167 Meter.

Der Hotelturm ähnelt den von **Bertrand Goldberg** entworfenen und 1964 fertiggestellten Zwillingstürmen der Marina City in Chicago, die dort ebenfalls als „Maiskolben“ (corn cobs) bekannt sind.

Zuletzt wurde der Ruf des Hotelturms von der ständigen Debatte um das marode Parkhaus am Wittelsbacher Park beschädigt. Dem Dorint-Hotel in den unteren Geschossen fehlen Stellplätze – wie auch dem angrenzenden Kongress am Park. Sollte der „Maiskolben“ unter Denkmalschutz gestellt werden, könnte das auch die Parkhaus-Debatte befeuern.

BESTATTUNGSHILFE ILMGARD EBERLE
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238/2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Rätselspaß: SUDOKU – normal und spezial LÖSUNGEN S. 13

9				5		7		
	4			6				
6		7			2			
3				7	6	4		
			8		3		1	
4	9	1						
				7	8			
		2	4	3				5
		9						

6			7	8		4		
3		1						
			2					
1					5			
	7					9		
						2		
							5	3
				6				1
	2							

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.

Werkstätte für Menschen mit Behinderung

Mehr als Ausbeutung?

14. April
18.00 Uhr
Augsburg
im **Annahof, Hollbau**




Bezirksrat **Frederik Hintermayr** im Gespräch mit **Sören Pellmann**, MdB (Sprecher für Inklusion und Teilhabe)

DIE LINKE.

Plärrergirl gesucht!

Das sind die Kandidatinnen - Wie das Voting abläuft

Pünktlich zum Plärrerauf-takt darf die Wahl zum Plärrergirl 2023 nicht fehlen. Das Casting-Team des Augsburg Journal REPORTER ist wieder auf dem Festplatz unterwegs gewesen, um die feschesten Mädls zu

finden. Und sie waren erfolgreich, wie wir finden!

Jetzt sind die Leser gefragt! Wer ist eure Favoritin? Abstimmen könnt ihr auf unserer Website www.augsburg-journal.de oder auf unserer Facebook-Seite.

Die endgültige Entscheidung trifft dann unsere Jury.

Die drei Gewinnerinnen werden am Dienstagabend, 18. April, auf der Bühne im Schaller-Festzelt bekannt gegeben. Dort erhalten sie tolle Preise von unseren

Sponsoren **Autohaus Drexl + Ziegler**, **Photofactory**, **Aux Gym** und **Eiscafé Dragone** aus Steppach. Außerdem erhält jede Gewinnerin eine Schärpe von **Blumen Schlegel**. Wir drücken den Mädels die Daumen!
ahö



Binswanger Zelt Gersthofen

UNSERE SPEZIALITÄT
Ochs vom Spieß

Sonntag 16.04.2023 ab 11 Uhr

9. April bis 23. April 2023

Schwabens größtes Volksfest Die Schausteller grüßen ihre Gäste!



AUGSBURGER OSTERPLÄRRER



Das ist unsere Jury



Christian Ziegler
Autohaus Drexl + Ziegler



Tina Held,
Festzelt Schaller



Raffaele Dragone
Eiscafé Dragone



Tekin Erayabakan
Aux-Gym



Andreas Boulobassis,
SoPress



Joachim Schafnitzel
Photofactory

Jasmin (21)
Sie freut sich über das Freibier

Isabell (19)
Macht mit „Weil ich einfach toll bin!“

Marlene B. (18)
Sauft die Buben unter den Tisch

Emilie (18)
Wurde überredet mitzumachen

Alexandra (20)
Der Plärrer ist ihr zweites Wohnzimmer

Katrin (22)
Macht einfach so mal mit

Sie unterstütze n die Plärrer-Girl-Wahl!

Lea S. (22)
Bei Freibier ist sie immer dabei

Annabell (21)
Sie macht mit: „Weil ich's kann!“

Marlene M. (17)
Ist dabei: „Weil ich Lust habe!“

Annika (28)
„Weil ich sexy und cool bin!“

Patricia (27)
„Ich bin geil, single & offen für alles!“

Anja (24)
„Freigetränk als Schwabe lohnt sich!“

1. Plärrer BRASS FESTIVAL
mit 5 Spitzen-Bands der Brass Szene
Die Grecher Die Brass-Experten
Tabula Rasa Orchestra Ska · Balkan · Reggae · Rock · Pop!
JAZZtaste BIGband Die Bigband der Stadtkapelle Wertingen
Brasst scho' - humpabumpa 8 Musiker! 8-fache Power Revolution aus Oberneunach
So. 23.04.23 11 bis 22 Uhr
Mittwochs ab 14 Uhr **Mass Bier nur 7,50 €**
www.schallerzelt.de @schallerzelt

To To Dragone Eis-Cafe
Unsere Eisbar kennt keine Langeweile!
In unserem eigenem Eislabor entstehen immer wieder neue und ausgefallene Eissorten in höchster Qualität. Dabei legen wir viel Wert auf hochwertigste Zutaten.
Natürlich haben wir auch leckere Cocktails und Snacks (Pizza, Pinza, Bruschetta, uvm.)
Raffa und Familie freuen sich auf euren Besuch.
Alte Reichsstraße 2 To To Dragone Eis-Cafe
86356 Neusäß/Steppach mail@eiscafdragone.de
Tel.: 0821 - 6509499 www.eiscafdragone.de

TRACHTENGALERIE MAMMENDORF
Plärrer-Zeit
TRACHTENMODE FÜR DIE GANZE FAMILIE!
DAUERHAFTER SCHNÄPPCHENMARKT IM UNTERGESCHOSS.
WIR FREUEN UNS AUF EUCH!
FOTO: SAMIRA MUNA SIGL

auxo Gym
Premium Fit & Spa Studio im Herzen von Augsburg
Ihre neue First-Class-Fitness-Oase bietet Ihnen weitaus mehr als nur Gesundheit und Sport.
Wir wünschen allen Teilnehmerinnen des Plärrer-Girl-Castings viel Erfolg!
Aux Gym & Lifestyle GmbH & Co. Kg • Nagahama Alee 75, 86153 Augsburg • @aux.gym • AUX Gym • info@aux-gym.de

REPORTER
Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?
Schreiben Sie uns!
REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

Gutschein
50 Cent Rabatt bei einem Einkauf ab 5,00 Euro
Frühjahr 2023

GUTSCHEIN
30 LOSE FÜR 10,- EURO
GÜLTIG: JEDEN TAG
SPRINGER

Auf einen friedlichen Osterplärrer!
Wir wünschen allen eine gesellige Festzeit
CSU FRAKTION IM AUGSBURGER RATHAUS

Wir wünschen viel Spaß auf dem Osterplärrer!
Ihr
Andreas Jäckel Landtags-abgeordneter Listenplatz 5
Dr. Quirin Bauer Landtags-kandidat Listenplatz 16
CSU



Die kleine Backstube
Seit 50 Jahren auf dem Augsburger Plärrer: Waffeln, Kräpfen, Auszogene und andere Köstlichkeiten aus eigener Herstellung, stets frisch vor Ort am Festplatz produziert, sind das Erfolgsrezept der Familie Kreams. **Herzlich willkommen!**

Drexl+Ziegler
BMW Service | MINI SERVICE | MAXUS
AUS TRADITION EINE IDEE PERSÖNLICHER
Mehr als 70 Jahre prägen unsere Erfahrung in der Automobilbranche. Als Familienunternehmen in dritter Generation sind wir stolz auf unser engagiertes und professionelles Team, welches unsere Kunden tagtäglich mit ausgezeichneter Beratung und hoher Arbeitsqualität nach neuesten BMW und MINI Standards und seit kurzem auch mit den elektrischen Transportern von MAXUS begeistert.

VERTRAUEN SIE IN 70 JAHRE ERFAHRUNG

- ✓ NEUWAGEN
- ✓ JAHRES- & GEBRAUCHTWAGEN
- ✓ FINANZIERUNG, LEASING, VERSICHERUNG
- ✓ NUTZFAHRZEUGE
- ✓ FAHRZEUGANKAUF
- ✓ ZERTIFIZIERTE VERTRAGSWERKSTATT
- ✓ SERVICE & WARTUNG
- ✓ UNFALL- & SCHADENSMANAGEMENT
- ✓ FIRMEN- & SONDERKUNDEN
- ✓ ORIGINAL TEILE + ZUBEHÖR VON BMW, MINI & MAXUS

DREXL + ZIEGLER GMBH & CO. KG
AUGSBURG | BergluströÙe 9 | 86199 Augsburg | NEUSÄSS | Augsburgstr. 14-20 | 86356 Neusäß
GÜNZBURG | Robert-Koch-Str. 8 | 89312 Günzburg | info@drexl-ziegler.de | WWW.DREXL-ZIEGLER.DE

•Drei Gedanken zu ...

Neubau der Uniklinik schiebt Stadtentwicklung an

Mit dem geplanten Neubau der Uniklinik entsteht in Augsburg eines der modernsten Klinik-Areale in Europa. Es ist ein großartiges Zeichen, das der Freistaat am Standort Augsburg setzt. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

Votum für Klinik-Neubau

Die Augsburger Uniklinik mit ihren 1.700 Betten ist eine der größten Kliniken Deutschlands und mittlerweile in die Jahre gekommen. Eine Sanierung des Gebäudekomplexes hätte etwa 30 Jahre gedauert – noch dazu bei laufendem Betrieb. Daher hat sich der Freistaat Bayern für einen Neubau entschieden. Er ist mit deutlich weniger Belastungen für alle Beteiligten verbunden und auch schneller realisierbar. Parallel dazu entsteht rund um die Uniklinik ein Medizincampus aus Forschung, Lehre und exzellenter Patientenversorgung – ein Gesundheitspark mit ganzheitlich-medizinischem Ansatz auf der Grundlage neuester diagnostischer und therapeutischer Verfahren. Ministerpräsident Markus Söder lässt keinen Zweifel: „Damit hat Augsburg eine Riesenchance, in der absoluten Top-Liga der Medizinentwicklungen zu spielen.“

Starker Impuls für Wirtschaft

Allein der Forschungsschwerpunkt „Medizinische Informatik“ ist ein wichtiger Impuls für die gesamte regionale Gesundheitswirtschaft sowie für Start-up-Unternehmen und Ausgründungen in diesem Bereich. Auch Wechselwirkungen etwa mit unserem Digitalen Zentrum für Schwaben sind vorgezeichnet. Deshalb ist unsere städtische Wirtschaftsförderung zusammen mit der Universität, der IHK und der Regio Augsburg Wirtschaft schon lange dabei, Strukturen aufzubauen, damit sich Impulse aus der Uniklinik umsetzen und realisieren lassen.

Soziale Verpflichtung

Auch die Kompetenzen für Fragen zu Klima und Gesundheit sind in Augsburg als Umwelt-Kompetenzzentrum herausragend. Es war daher mehr als vorausschauend, hier auch die Umweltmedizin zu einem universitären Forschungsschwerpunkt zu machen. Für uns als Stadt bleibt es deshalb eine wichtige Aufgabe, weiter für neuen Wohnraum zu sorgen. Nicht nur für neues Lehrpersonal und Studierende an der Uniklinik, sondern für alle Bürgerinnen und Bürger. Diese soziale Verpflichtung ist Teil unserer Stadtentwicklungspolitik. Nur so konnte in den vergangenen fünf Jahren Baurecht für etwa 3.200 Wohneinheiten, also rund 7.500 Menschen geschaffen werden. Auf Baupreisentwicklung und Inflationsängste haben wir als Stadt zwar keinen Einfluss. Aber die Entstehung eines der modernsten Klinikareale Europas wird Investoren die Entscheidung, am Standort Augsburg zu bauen, ganz massiv erleichtern. Dessen bin ich mir sicher.

Ihnen allen einen schönen Ferien-Mittwoch und bis nächste Woche!

Mittwoch, 12. April

- **Spiel und Spaß in der Bücherei**, Stadtbücherei Göggingen, Von-Cobres-Straße, 16 Uhr
- **Retro Games Deluxe**, Staatstheater / Rock Café, Kriegshaberstraße, 20 Uhr
- **Freestyle Session Hip Hop**, Open Stage, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 19 Uhr
- **Maxim Galkin**, Comedy, Kongress am Park, Gögginger Straße, 20 Uhr

Festival von Donnerstag, 13., bis Sonntag, 16. April

Gitarre: Konzerte, Kurse, Ausstellungen, Workshops

Vier Tage ganz im Zeichen des Saiteninstruments

Das **Augsburger Gitarrenfestival** feiert das zehnjährige Jubiläum und kehrt zu seinem ursprünglichen Format zurück. Es werden von Donnerstag, 13. bis Sonntag, 16. April, tolle Konzerte, inspirierende Meisterkurse, Workshops und Ausstellungen verspro-

chen. Groß ist die Freude beim Veranstalter auf die Ausstellung mit Meisterinstrumenten von zehn Gitarrenbauerinnen und -bauern, die im Zeitraum vom 14. bis 16. April ihre Meisterwerke im Foyer des Leopold-Mozart-Zentrums für Musik der Universität Augsburg zeigen

werden. Vorbeikommen und Anspielen ist ausdrücklich erwünscht. Wer eine bestimmte Gitarre testen möchte, sollte vorher kurz anfragen, da nicht alle Gitarrenbauer ständig zugegen sein werden.

- **Alegrias Guitar Trio**, Eröffnungskonzert des 10. Internationalen Gitarrenfestivals Augsburg, Parktheater im Kurhaus Göggingen, Klausenberg, Donnerstag, 13. April, 19.30 Uhr
- **Amadeus Guitar Duo**, Leopold-Mozart-Zentrum der Uni Augsburg, Grottenau, Freitag, 14. April, 19.30 Uhr

- **Stefan Grasse**, Konzert, Samstag, 15. April, St. Jakob, Jakoberstraße, 11 Uhr
- **Anabel Montesinos**, Leopold-Mozart-Zentrum, Grottenau, Samstag, 15. April, 19.30 Uhr
- **Vicente Patiz**, Abschlusskonzert, Barfüßerkirche, Mittlerer Lech, Sonntag, 16. April, 19 Uhr



„The Fairy Queen!

• Eine Halb-Oper, was ist das? Die Antwort bietet „The Fairy Queen“ des Staatstheaters, zu sehen in der Spielstätte im Martini-Park, Provinostraße, 19.30 Uhr

Halb-Oper im Staatstheater

Donnerstag, 13. April



... was am Donnerstag noch los ist

- **Doktor Faust**, Puppenkiste - Foyer, Spitalgasse, 19.30 Uhr
- **Sondaschule**, Gute Zeiten Tour, Punk, Kantine, Halderstraße, 20 Uhr
- **Peter Pan für Erwachsene**, Märchenzelt, Sommerstraße, 20 Uhr
- **Tatort Augsburg - Folge 7**, Live-Krimi, Sheridan Park, Stadtberger Straße, 19.30 Uhr
- **Augsburg Amputation Act 6**, Death Metal, Ballonfabrik, Austraße, 20 Uhr

DINO ERLEBNISWELT
Großer Dino-Funpark
ab 15,00 Uhr Marshmallow und Stockbrot-Grillen
AUGSBURG GÖGGINGER FESTPLATZ
Pfarrer-Bogner-Straße
VOM 14 APRIL BIS 1 MAI
Ein Erlebnis für die ganze Familie
Info: 0152/57867018 | www.dino-erlebniswelt.de

Freitag, 14. April

Dino-Erlebniswelt kommt auf den Gögginger Festplatz



Eine der größten Dinosaurier-Ausstellungen Europas kommt nach Augsburg. Originalgetreu rekonstruierte Dinosauriermodelle sowie bewegliche Dino-Anima-tronics erwarten die Besucher und diese erfahren auf zahlreichen Schautafeln Wissenswertes über diese einzigartigen, längst ausgestorbenen Wesen - von A wie Allosaurus bis V wie Velociraptor. Der Name „Erlebniswelt“ ist bewusst gewählt, so der Veranstalter, biete man doch weit mehr als eine reine Ausstellung. In der Ausgrabungsstätte können sich Nachwuchs-Archäologen im Freilegen von Dinosaurierknochen üben. Thematisierte Hüpfburgen und andere Attraktionen sorgen ebenso für dinostarken Spaß, wie die Eisenbahn „Dino-Express“. Selbst das Reiten auf einem Saurier ist möglich. Das Urzeit-Cafe bietet zudem Getränke und kleine Snacks sowie die Möglichkeit zur Entspannung, während der Nachwuchs sich nach Herzenslust austobt. Auch ganz tolle Kindergeburtstage lassen sich bei den Dinos feiern.

● **Giganten der Urzeit**, Dino-Erlebniswelt, Pfarrer-Bogner Straße, 14- 19 Uhr, bis 1. Mai, Sa. + So. ab 12 Uhr

Allosaurus und Velociraptor

Hommage an Franz Liszt

Orgelkonzert im Kongress am Park



Am 15. April feiern **Hansjörg Albrecht** an der legendären sanierten Steinmeyer Orgel und **Konstantin Lukinov** am Klavier den großen Komponisten, Tastenvirtuosen und Klangmagier **Franz Liszt** mit einem wunderbaren Konzert. Es verwirklicht die Kunst der Orgeltranskription in höchster Form, indem es neben Originalwerken für Orgel und Klavier solo, Transkriptionen vom Orchester auf die Orgel im Zusammenspiel mit Klavier zur Aufführung bringt. Das Konzert ist in seiner Form einzigartig.

Hansjörg Albrecht zählt zu den wenigen Künstlern, die international sowohl als Dirigent als auch als Konzertorganist regelmäßig präsent sind. Er ist Künstlerischer Leiter des Münchener Bach-Chores & Bach-Orchesters und ihn verbindet darüber hinaus eine lange Zusammenarbeit mit mehreren internationalen Orchestern. Konstantin Lukinov wurde 1989 in Moskau geboren. Konzerttätigkeiten führten ihn u. a. nach Paris, Moskau, Wien und Rom. Mit der Erhaltung und Kultivierung eines

freigeistigen Pianismus und unabhängigen Musikerdaseins versteht er sich als Mittler zwischen Komponisten und Zuhörern und wird so seiner Überzeugung gerecht, Werke frei von akademischen Interpretationstraditionen darzubieten.

Samstag, 15. April, 19:30 Uhr
Eintritt: € 15,-

Kongress am Park Augsburg
Gögginger Straße 10

Informationen und Tickets
www.kongress-augsburg.de

... was am Freitag noch los ist

● **„Auf die Dauer hilft nur Frauenpower: 150 Jahre Schachgesellschaft Augsburg 1873,“** Jubiläumsprogramm, Kongress am Park, Gögginger Straße, 13 Uhr

● **Mit den Bienen in das Jahr starten** mit Martin Dix, Imker, Hornissen- und Wespenberater von der Umweltstation Augsburg, Dr.-Ziegenspeck-Weg, 15 Uhr

● **Erlebnistour „Zwielichtige Gestalten“**, unter dem Torbogen des Fischertores, Thommstraße, 16 Uhr

● **Geheimnis Dunkle Materie**, Planetarium, Ludwigstraße, 18 Uhr

● **Offener Brett- und Gesellschaftsspieleabend**, Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz, 18 Uhr

● **Kabarett 2023**, Puppenkiste, Spitalgasse, 19.30 Uhr

● **Godani - Goecke - Fernando**, Dreiteiliger Ballett-abend, Staatstheater im Martini-Park, Provinoststraße, 19.30 Uhr

● **She Past Away**, Punk, Kantine, Halderstraße, 19.30 Uhr

Die Highlights der Woche werden präsentiert von:

aux Gym
PREMIUM FIT & SPA

Endlich!
Wir haben geöffnet und freuen uns auf Euren Besuch.

Silvia und Tekin

Aux Gym & Lifestyle GmbH & Co. Kg
Nagahama Alee 75, 86153 Augsburg
@aux.gym | AUX Gym | info@aux-gym.de

Samstag, 15. April



Magie-Festival

Gehörlosen-Bund feiert im abraxas

Magie-Festival nennt sich eine Veranstaltung des Gehörlosen Magie Club. Damit feiert der Verband sein 20-jähriges Jubiläum. Ort der Veranstaltung ist das Kulturhaus abraxas, Beginn ist um 16.30 Uhr. Der Landesverband Bayern der Gehörlosen e.V. ist ein Dachverband der Gehörlo-

senvereine in Bayern. Er ist eine Selbsthilfeorganisation für Gehörlose und Hörgeschädigte auf Landesebene.

● **Magie Festival** des Gehörlosen Magie Club zum 20-jährigen Bestehen, Ab-raxas, Sommestraße, 16.30 Uhr



Stadthalle Gersthofen

Kultur erleben.

21.04. COMEDY | KABARETT
Mundstuhl
19:30 Kann Spuren von Nüssen enthalten

28.04. COMEDY | KABARETT
Florian Schroeder
19:30 Neustart

12.05. KONZERT
Roland Hefter
19:30 mit seiner Band ISARRIDER

20.05. KONZERT
Greg is Back
19:30 A cappella XXL



Tickethotline: 0821 - 24 91 550
www.stadthalle-gersthofen.de

... was am
Samstag noch
los ist

● **Offene Ateliers und Studios im Gaswerk**, Am Alten Gaswerk, 14 Uhr, auch Sonntag, 16. April, 12 bis 17 Uhr

● **Erlebnistour Augsburg: „Augsburger Liebesgeschichten“**, Domplatz, 14 Uhr

● **„Grausame Töchter“**, Wave & Gothic, Rockfabrik, Riedingerstraße, 18.30 Uhr

● **Space Opera - Eine interplanetarische Reise**, Planetarium, Ludwigstraße, 19.30 Uhr

● **Hommage an Franz Liszt**, Orgelkonzert mit **Hansjörg Albrecht** (Orgel) und **Konstantin Lukinow** (Klavier), Kongress am Park, Gögginger Straße, 19.30 Uhr

● **Frauen der Unterwelt. Sieben hysterische Akte**, Schauspiel, Staatstheater, August-Wessels Straße, 19.30 Uhr

● **La Traviata**, Oper, Staatstheater im Martini-Park, Provinstraße, 19.30 Uhr

Sonntag, 16. April



Jugend gibt Bartok und Brahms

Sinfonieorchester im Kongress am Park

Eine zarte Melancholie weht durch das erste Violinkonzert von **Béla Bartók**, seine Entstehung liest sich wie „die alte Geschichte“: Junge liebt Mädchen, er komponiert für sie, sie verlässt ihn – und bewahrt die Komposition doch bis zu ihrem Lebensende auf. Erst 13 Jahre nach Bartóks Tod wurde das Werk uraufgeführt. Erinnerungen an die

vermeintlich gute alte Zeit prägen auch Kodálys Galant-Tänze, in denen er folkloristische Klänge in ein neues Gewand kleidet – farbig instrumentiert, rhythmisch fulminant und mitreißend. Zum Schluss zieht **Johannes Brahms**, der große Wehmütige der Musikgeschichte, am Ende seiner 2. Sinfonie alle Register zu einem op-

timistischen, strahlenden Jubelfinale. Alles wird gut! Dirigentin des Schwäbischen Jugendsinfonieorchesters ist **Carolin Nordmeyer**, Solistin **Nathalie Schmalhofer** (Violine).

● **Schwäbisches Jugendsinfonieorchester**, Konzert, Kongress am Park, Gögginger Straße, 19 Uhr

... was am Sonntag noch los ist

● **Rund ums Gaswerk**, August-Wessels-Straße, 10 Uhr

● **Love is in Repair**, Näh- und Repairkurs für ramponierte Lieblingskleidung, Textil- und Industriemuseum (tim), Provinstraße, 11 Uhr

● **Der letzte Engel - Balladen und andere Gedichte**, Friedrich Ani, Brechthaus, Auf dem Rain, 11 Uhr

● **Godani - Goecke - Fernando**, Dreiteiliger Ballettabend, Staatstheater im Martini-Park, Provinstraße, 15 Uhr

● **Mars 1001: Die ersten Menschen auf dem Mars**, Planetarium, Ludwigstraße, 16.30 Uhr

● **Ein Volksfeind**, Schauspiel, Staatstheater, August-Wessels Straße, 18 Uhr

Montag, 17. April

Wasserwelten im Sinfoniekonzert

Orchester gastiert im Kongress am Park



„Wer Wind sät, wird Sturm ernten.“ Der Este **Erkki Sven Tüür** reflektiert in „Sow the Wind“ die Prozesse des Klimawandels und lässt Windböen zu Wirbelstürmen werden, während **Benjamin Britten** in den „Sea Interludes“ die Bewegungen des Meeres als Abbild seelischer Abgründe interpretiert. Einen ähnlichen Zusammen-

hang zwischen Psyche und Natur stellt **Antonin Dvořák** in „Der Wassermann“ her und auch in seiner 7. Sinfonie bilden Wasserwelten das Hauptthema.

● **7. Sinfoniekonzert - Stürmische Zeiten**, Kongress am Park, Gögginger Straße, 20 Uhr, wie Dienstag, 18. April

Dienstag, 18. April

● **Nein zum Geld!**, Komödie, Staatstheater, August-Wessels Straße, 19.30 Uhr

SOMMER AM KIEZ **AUGSBURG HELMUT-HALLER-PLATZ** **23.06.-29.07.23**

J.B.O. · ITCHY · TAKIDA · UNANTASTBAR
 CLAWFINGER · DUBIOZA KOLEKTIV · FAUN
 DARTAGNAN · MONTREAL · BRDIGUNG · THE NEW ROSES
 HÖRSTREICH · REVELLING CROOKS · KAPELLE PETRA
 ANDREAS KALB · RAUHBEIN · DREI METER FELDWEG
 ARTEFUCKT · GOGOGAZELLE · BLITZER · CELLARFOLKS
 ARISE FROM THE FALLEN · SPRACHROHR

ONLINETICKETS
 WWW.SOMMERAMKIEZ.DE

Logos: Stadt Augsburg, swa, Thorbräu, RADIO BOBI DEUTSCHLANDS ROCKRADIO, AUGSBURGER STADTSOMMER

Böhm
Propangas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

VIP-Tabelle

1 Alderma/ Well	19
2 R&R E-Bikes	18
3 Küchenstudio Carola Graul	15
4 Tierhold Automobile	14
4 Bricks & Mortar	14
6 Schäffer Haustechnik	13
7 Treppen Schmid	12
8 Auto Frey	11
8 CSU Jäckel	11
10 Steger Sicherheitsdienst	10
11 Augsburg Journal	9
12 Radio Fantasy	8
13 Dreischwabenküche	7
14 Augsburg Journal Reporter	6
15 M.R. Recycling	2

Dass Augsburgs Heimstärke ausgerechnet gegen den 1. FC Köln, der zuvor sechs Spiele auf einen Sieg wartete, in Bedrängnis geriet, hatte keiner unserer VIP-Tipper geglaubt. So rechneten fast alle mit einem Sieg des FC Augsburg vor ausverkauftem Haus. Da der Effzeh allerdings seine Kaltschnäuzigkeit vor dem Tor wiederfand, wanderten die drei Punkte nach Köln und keine auf die Konten der VIP-Tipper.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

Tabelle

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Bayern	27	17	7	3	77:29	58
2 Dortmund	27	18	2	7	59:36	56
3 Union Berlin	27	15	6	6	42:30	51
4 RB Leipzig	27	14	6	7	50:33	48
5 Freiburg	27	13	8	6	39:36	47
6 Leverkusen	27	13	4	10	51:41	43
7 Frankfurt	27	11	8	8	48:40	41
8 Mainz	27	11	8	8	45:38	41
9 Wolfsburg	27	10	9	8	46:36	39
10 M'gladbach	27	9	8	10	42:44	35
11 Bremen	27	9	5	13	42:52	32
12 Köln	27	7	10	10	36:45	31
13 FC Augsburg	27	8	5	14	35:50	29
14 Hoffenheim	27	8	4	15	37:46	28
15 VfL Bochum	27	8	2	17	30:60	26
16 Stuttgart	27	5	8	14	32:47	23
17 Hertha BSC	27	5	7	15	31:50	22
18 Schalke	27	4	9	14	21:50	21



Stürmer mit Defensivqualitäten

Warum Irvin Cardona gegen Leipzig beginnen könnte

Im Winter verpflichtete der FC Augsburg gleich sieben Neuzugänge. Nach dem Motto: Jung, hungrig und entwicklungsfähig. Der älteste und erfahrenste davon ist mit gerade einmal 25 Jahren **Irvin Cardona**.

Der Neuzugang von Stade Brest gilt als Hoffnungsträger in der Offensive, mit der Fähigkeit, besonders schöne Tore zu erzielen. Gibt man seinen Namen in die Suchleiste des Video-Anbieters Youtube ein, findet man schnell einen herrlichen Volleytreffer, den er für seinen Ex-Club gegen den FCO Dijon erzielte. Doch Cardona ist weit mehr als nur der Mann fürs Besondere, in der Offensive ist er ein harter Arbeiter, der perfekt zur intensiven Spielweise des FC Augsburg passt. Im Schnitt fängt er pro 90 Minuten 0,73 Bälle ab, im Vergleich zu allen anderen Stürmern in der Bundesliga ein absoluter Spitzenwert. Allerdings blieb seine Einsatzzeit bis dato eher

spärlich. Gleich beim ersten Spiel gegen Dortmund kam er für den verletzten **Ruben Vargas** aufs Feld, musste aber nach 53 Minuten ebenfalls verletzt vom Feld und fiel für die nächsten sechs Partien aus.

Seitdem sammelt er fleißig Joker-Einsätze und versucht Werbung für sich zu machen. Äußerst gut gelang ihm das beim Acht-Tore-Spektakel gegen die Bayern, als er selbst ein Tor und eine Vorlage beisteuern konnte. Auch gegen Köln belebte seine Einwechslung das Augsburger Offensivspiel, das gerade in Verbindung mit **Dion Beljo** deutlich flüssiger wirkte als zuvor noch mit **Fredrik Jensen**. Dort sieht er sich selbst auch am liebsten, wie er im Vereins-Interview betonte: „Natürlich spiele ich gerne auf allen drei Positionen im Angriff, wenn ich mir aber eine aussuchen kann, dann nehme ich die im Zentrum, besonders wenn man mit zwei Stürmern spielt. Ich

mag es, wenn ich viel Raum vor mir habe, weil ich eine gute Physis habe und das ganze Spiel über viel unterwegs bin.“

Die Position im Sturmzentrum könnte Cardona gegen RB Leipzig zum ersten Mal seit seinem Wechsel von Anfang an einnehmen. Denn **Ermedin Demirovic** fällt aufgrund seiner Rotsperrung noch ein weiteres Mal aus und da auch **Jensen** gegen Köln nicht wirklich überzeugte, könnte Cardona

seine Chance erhalten. Mit seinem enormen Laufpensum und seinem guten Antizipationsvermögen kann er die Leipziger Verteidiger **Josko Gvardiol** und **Willi Orban** schon beim Spielaufbau stören und damit vielversprechende Gelegenheiten für die Augsburger kreieren. Um dieses Mal die drei Punkte gegen die Roten Bullen zu holen, wird es aber allen voran auf eine starke Defensivleistung des FCA ankommen.

Einwurf



Von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Zum Greifen nah

Seit RB Leipzig in der Ersten Bundesliga spielt, gelang es dem FC Augsburg noch nie die Roten Bullen in deren Stadion zu bezwingen. Lediglich ein Unentschieden bei fünf Niederlagen sammelte der FCA in der Red Bull Arena. Höchste Zeit, dass sich das ändert. Insgesamt schaffte der FC Augsburg überhaupt erst einen einzigen Sieg gegen RB Leipzig in der Bundesliga und der ist bereits mehr als fünf Jahre her. Doch das müsste nicht so sein, beim letzten Aufeinandertreffen führten die Fuggerstädter zwischenzeitlich bereits 3:0 und schienen direkt auf Sieg Nummer zwei zuzusteuern, doch nach der Roten Karte gegen Marco Rose gelang dem Team von Marco Rose eine spektakuläre Aufholjagd, inklusive Last-Minute-Ausgleich. Leider nicht das erste und auch nicht das letzte Mal, dass die Augsburger in dieser Saison spät in der Schlussphase Gegentore kassierten und deshalb einige Punkte verspielten. Sollen diese Last-Minute-Treffer dem FCA nicht den Klassenerhalt kosten, braucht es aus den letzten sieben Spielen mindestens noch sechs, besser acht Punkte. Mit einem Dreier gegen Leipzig wäre das Ziel praktisch zum Greifen nah.

LOGISTIK
ROMAN MAYER
GROUP

Servus, bleib gesund...



BIG DEAL PLUS
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL / AKTIONSMODELLE: SORGENFREI FAHREN!

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- € **129,- €**

MOKKA ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzul. 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **149,- €**

ASTRA 5-TÜRER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **249,- €**

ASTRA SPORTS TOURER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)*
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- € **309,- €**

¹⁾ Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigengarantie.eu oder bei uns. ²⁾ Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zählen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. ³⁾ Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens.
a) AUTO BILD 45/2022 & BILD AM SONNTAG 46/2022.
Kategorie „Bestes Auto bis 50.000 Euro“.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 5,8 - 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 132 - 118 g/km.

SiGG AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Straße 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

opel-sigg.de

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS

Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Straße 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Straße 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Straße 57
Tel. (08231) 86033

opel.haas-automobile.de



Ricardo Pepi (li.) will nicht mehr zum FCA zurückkehren.
Foto: Sport in Augsburg

Reuter kontert Pepi-Anschuldigungen

„Ein Verkauf ist aktuell kein Thema“

Eigentlich könnte alles so einfach sein. Man leiht einen Spieler aus, dieser schießt bei seinem neuen Club zehn Tore in 22 Spielen und kehrt nach einer Saison wieder zurück zu seinem Stamm-Verein. Sportlich gesehen kam es bei **Ricardo Pepi** genau so. Trotzdem möchte das Stürmertalent offenbar nicht zum FC Augsburg zurückkehren.

Dies machten Pepi und dessen Berater mit drastischen Worten klar. „Ich will nicht zurück nach Augsburg. Das habe ich den Klub auch wissen lassen“, und weiter: „Wegen der Art und Weise, wie sie mich behandelt haben, ist nach Augsburg zurückzugehen keine Option“, sagte der US-Amerikaner dem niederländischen Fußballmagazin „Voetbal International“. Sein Berater **Jaime Garcia** ging sogar noch weiter: „Pepi geht nicht zurück nach Augsburg“, und: „Wir schätzen die Investition,

die der Verein gemacht hat. Aber als er einmal da war, schien es so, als wüssten die nicht, wie sie mit so einer Investition umgehen müssten. Der Trainer sprach nicht mit ihm, der Direktor wollte ihn so gerne haben, dass er zweimal nicht zu einer Verabredung kam mit Ricardo.“

Harte Anschuldigungen, auf die man beim FC Augsburg allerdings entspannt reagiert. So verwies Augsburgs Geschäftsführer **Sport Stefan Reuter** nach REPORTER-Anfrage auf den laufenden Vertrag des 20-Jährigen. „Ricardo hat bei uns einen langfristigen Vertrag. Mit seinen Qualitäten passt er sehr gut zu unserer Spielweise. Auch der Trainer schätzt ihn sehr. Natürlich bekomme ich mit, was sein Berater gesagt hat. Aber die Faktenlage ist klar und es gibt bisher keinerlei Anfragen, geschweige denn Angebote für ihn. Ein Verkauf ist für uns daher aktuell kein Thema. Wie immer würden

wir uns mit konkreten und adäquaten Angeboten beschäftigen. Aber das besprechen wir dann direkt mit ihm und dem Berater, nicht über die Öffentlichkeit.“

Auch **Enrico Maaßen** hatte vor dem Köln-Spiel noch betont, zufrieden mit dem Verlauf der Leihe Pepis nach Groningen zu sein: „Rechnung voll aufgegangen. Das war der Gedanke, ihm nochmal Zeit zu geben in einer Liga, die vielleicht physisch nicht so anspruchsvoll ist wie die Bundesliga, aber trotzdem technisch gut“, sagte der FCA-Coach.

Wie es im Sommer mit dem Rekordtransfer des FC Augsburg, der noch einen Vertrag bis Sommer 2026 mit der Option auf ein weiteres Jahr hat, weitergeht, ist dennoch offen. Auch potenziell gehandelte Interessenten wie PSV Eindhoven oder Feyenoord Rotterdam dürften diese Aussagen genau registriert haben. jok

Meister ja, Aufstieg nein

EHC Königsbrunn bleibt in der Bayernliga

Trotz der Meisterschaft in der Bayernliga will der EHC Königsbrunn nicht in die semiprofessionelle Oberliga aufsteigen.

Hauptgrund sind nach Angaben des Vorstands wirtschaftliche Voraussetzungen, die durch neue Zugangsvoraussetzungen nicht zu stemmen sind. So müsste der EHC Ausgleichszahlungen leisten, da er keine Zertifizierung beim DEB-Sterneprogramm für Nachwuchsarbeit vorweisen kann. Dazu ist ungeklärt, ob die Kooperation mit dem EV Königsbrunn als eigener Nachwuchs im DEB-Bereich anerkannt würde. Zudem könne der Verein sportlich nicht mit Mannschaften konkurrieren, die durch die zunehmende Etablierung als Profiligen mit jährlichen Etats in Millionenhöhe planen können. Zudem fehle es an technischen Voraussetzungen, so müsste Königsbrunn ein Videobeweis-System installieren, welches an die veraltete Stadionuhr gekoppelt ist. Auch hier müsste der Verein erheblich investieren, um in der Oberliga antreten zu können. Die unklare sportliche Situation des Kooperati-

onspartners Augsburg Panther spielte bei der Abwägung zum Verbleib in der Bayernliga ebenfalls eine Rolle. Ein weiterer Punkt sind zusätzliche Spiele, darunter auch sehr viele Partien unter der Woche an Dienstagen. Für die berufstätigen Spieler und Helfer wäre das eine nicht zu unterschätzende Mehrbelastung. Eishockeybegeisterte aus der Region werden überrascht sein, doch Königsbrunn erster Vorstand **Tim Bertele** führt weitere gute Gründe auf:

KEINE LEICHTE ENTSCHEIDUNG

„Wir haben uns die Entscheidung gegen einen Aufstieg nicht leicht gemacht. Allerdings wollen wir kein finanzielles Abenteuer eingehen, was es unter den derzeitigen Zugangsvoraussetzungen aber ist. Es müsste zunächst ein mittlerer fünfstelliger Betrag investiert werden, um nur in der Oberliga Süd starten zu können.

Dann haben wir uns aber noch nicht sportlich verstärkt. Wir müssten einige Positionen im Kader überdenken und austauschen, was mir absolut schwer fallen würde. Nächste Saison bekommen wir mit dem Spiel gegen den HC Landsberg sogar ein attraktives Derby hinzu. Wir befinden uns derzeit auch bereits in abschließenden Verhandlungen mit Neuzugängen, sodass sich unsere Fans wieder auf eine tolle Mannschaft und hochklassiges Bayernliga-Eishockey freuen können.“

Für den EHC Königsbrunn steht nun am 28. April ein weiterer wichtiger Termin an, dann startet im Rahmen des „EHC Happy Weekend“ die dritte Schlager-Nacht. Vorstand **Tim Bertele** plant ein rauschendes Fest: „Wir funktionieren unsere Schlager-Nacht kurzerhand zur Meister-Feier um. Eine bessere Gelegenheit als mit über 1.000 Fans zu feiern, gibt es einfach nicht“, sagt der EHC-Vorstand. Tickets gibt es in der EHC Geschäftsstelle, Nibelungenstr. 8, 86343 Königsbrunn oder unter ehc-koenigsbrunn.com/happy-weekend/

Vip-Tipp

RB Leipzig – FCA

Samstag, 15. April • 15:30 Uhr, Red Bull Arena

ALDERMA T+ PRAXISKLINIK 3:1
DR. TITZMANN | DR. HILMER
Tel.: 0821 / 90 89 83 33 • www.alderma.de
Dermatologie Hautkrebsvorsorge Lasertherapie Ästhetik
Fallenbehandlung ambulante Operationen Allergologie

In Aichach + jetzt auch in Augsburg! 3:1
R&R e-bikes
Sterzinger Str. 12 86165 Augsburg
Tel.: 0821 44945927
Werner-von-Siemens-Str. 2 86551 Aichach
Tel.: 08251 8641222
Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de

SCHÄFFER HAUSTECHNIK 2:3
Walter Fichtel K. H. Schäffer
86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL 3:0
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de

AUTO FREY 3:1
www.auto-frey.com

steger 2:1
VdS WACH- und SICHERHEITSDIENST
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. 5 807071
Frauentorstr. 22 - 86152 Augsburg - Tel. 0821/156124 - Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

radio fantasy 2:1
WIR SPIELN DIE NEUEN HITS!

TREPPEN AUS MEISTERHAND 2:2
SEIT 1975
Treppen Zentrum SCHMID?
ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusaß-Vogelsang

Alexander Hagl Teamleiter AJ-REPORTER
Jetzt Anzeige schalten
Telefon 0160/92180077

In ist, wer drin ist
AUGSBURG JOURNAL 2:2

TIERHOLD 1:1
Auto. Service. Qualität.
VOLVO MAZDA KIA

BM IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE! 3:1
Dieselstraße 41 D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsburg@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER 0:1

M. R. Recycling 1:2
Abfallentsorgung Augsburg
0151 17 66 11 13
24/7 rundum erreichbar

Dem FCA viel Erfolg im kommenden Spiel 0:0
wünscht Ihr Landtagsabgeordneter **Andreas Jäckel** #unserabgeordneter
Ihr Ansprechpartner in Augsburg

Wenn der Wagen beschlagnahmt wird

Aus einem Raser-Fahrzeug wird nur ganz selten ein Polizei-Auto

talienern, die betrunken Auto gefahren sind, kann ihr Staat das Auto ebenso wegnehmen, wie Schweizern, die in ihrem Land rasen, selbiges droht auch Österreichern. Und bei uns in Deutschland? Ist das auch möglich! Auch in Deutschland können Raser ihr Auto verlieren, vor allem dann, wenn sie an einem illegalen Kraftfahrzeugrennen teilnehmen. Im Oktober 2017 trat der entsprechende Passus des Strafgesetzbuchs in Kraft. In der Realität gibt es aber zahlreiche Klippen für Polizei und Staatsanwaltschaft, bis ein Fahrer sein Auto tatsächlich los ist, Stichwort „Eigentumsfeststellung“.

Ja, das habe es schon gegeben, dass die Augsburger Polizei Autos nach einem Rennen beschlagnahmt hat, erinnert sich **Markus Trieb** von der Augsburger Polizei. Und erst kürzlich war es wieder so weit: Nach einem heftigen Crash nahe des Curt-Frenzel-Eisstadions wurden dem dafür verantwortlichen Fahrer nicht nur der Führerschein (Verdacht auf Alkohol und Drogen), sondern auch das Auto weggenommen. Der 23-Jährige war mit seinem schwarzen BMW laut Polizeibericht ins Schleudern geraten und hatte zwei geparkte Autos touchiert. Es entstand Sachschaden im mittleren fünfstelligen Bereich, wie es hieß.

Eingezogen wurde dieser Tage per Gerichtsbeschluss auch der Wagen eines Mannes aus Dillingen, der unweit seines Zuhauses zum wiederholten Male viel zu

schnell (und ohne Führerschein) aufgehalten worden war.

Mit der Beschlagnahme verbinde die Staatsanwaltschaft zweierlei Absichten, so Sprecher **Michael Nißl**. Zum einen gehe es darum, Beweismittel zu sichern. Im Falle eines Autos etwa, festzustellen, wer gefahren ist (Sitzeinstellung) oder wie schnell gefahren wurde (Verformungen nach Unfall). In derartigen Fällen können der Fahrzeugeigentümer nach Abschluss der Spurensicherung davon ausgehen, sein Fahrzeug zurückzubekommen. Zum Anderen: Das Fahrzeug wird aus Sicht von Staatsanwaltschaft und Polizei als Tatmittel bei einer Straftat verwendet, als Fluchtfahrzeug etwa oder bei einem verbotenen Kraftfahrzeugrennen. Dann kann dem Täter das Tatmittel Auto ganz ähnlich (vorübergehend) weggenommen werden wie einem anderen Täter das Springmesser oder der Baseballschläger.

Lautet der Tatvorwurf „verbotenes Kraftfahrzeugrennen“ – wie auch bei einem Vorfall im vergangenen Jahr nahe des Stadttheaters, hier waren zwei Wagen beschlagnahmt worden – bedeutet dies konkret, dass die Polizei die Wagen von einem Vertragsunternehmen aufladen und verwahren lässt. Im Film würden nun für diese beiden Renner eine zweite Karriere als Polizei-Auto beginnen, gesteuert vom forthin uneinholbaren Spezial-Ermittler der reifenquitschend durch die Stadt düst. Im echten Leben kam



Aufgeladen und abtransportiert wird dieser „Renner“, den die Polizei in Nordrhein-Westfalen beschlagnahmen ließ.

es laut Polizeisprecher **Markus Trieb** wesentlich unpektakulärer: Beide Wagen wurden an ihre rechtmäßigen Eigentümer zurückgegeben, die jeweils andere waren als die festgestellten Rennfahrer.

Andreas Dobler, Leiter der Augsburger Staatsanwaltschaft und somit mit zuständig für derartige Beschlagnahmen, verdeutlicht, was das Problem bei vielen Beschlagnahmen im Zusammenhang mit Straftaten ist: die Eigentumsfrage. Gehört das Auto, mit dem die Raser unterwegs waren, überhaupt ihnen selbst? Das Laptop, das beim Dealer sichergestellt wurde? Das Mobiltelefon des Belästigers?

Gerade bei schnellen und damit meist teuren Autos erlebe man es bei Polizei und Staatsanwaltschaft immer wieder, dass das Fahrzeug nicht recht zu den erwartbaren finanziellen Verhältnissen des Auszubildenden, des Küchenhelfers, Briefzustellers passt. Was sich dann immer wieder bestätigt: Zweifellos hat ein junger Fahrer am Steuer eine

Straftat begangen, hat bei einem Rennen – das man laut Gesetz auch allein bestreiten kann – sich selbst und andere Menschen in Gefahr gebracht. Aber das Auto? Gehörte dem Vater, war geleast, ein Leihwagen, stammte aus einem Werkstattaufenthalt... Alles Ursachen, die es fast unmöglich machen, sein Fahrzeug für immer zu beschlagnahmen.

Zwar kann die Polizei das Auto zur Gefahrenabwehr einbehalten, ebenso wie sie ein Fahrzeug ohne Zulassung behält oder das eines notorischen Fahrers ohne Führerschein. Aber solange nicht zweifelsfrei erwiesen ist, dass der Täter auch Fahrzeug-Eigentümer ist, wird es nichts mit einer Beschlagnahme, so Staatsanwalt **Dobler**. Und wenn doch? Dann könne es tatsächlich passieren, dass das Vehikel, das ins Eigentum des Staates übergegangen ist, beispielsweise einer staatlichen Stelle zugewiesen wird. In München ist so etwas vor einigen Jahren mit Autos passiert, die allerdings im Rahmen eines Geldwä-

sche-Prozesses eingezogen worden waren. Asservate der verschiedensten Art gehören zum Arbeitsalltag der Staatsanwaltschaft und der Rechtspflege, so **Dobler**. In sehr vielen Fällen stelle sich allerdings die Frage, ob beschlagnahmte Gegenstände, nachdem sie rechtskräftig dem Staat zugesprochen worden sind, überhaupt weiterverwertet werden. Was tun mit dem drei Jahre alten Mobiltelefon, auf dem sich unter anderem verbotene Hitler-Bilder befinden? Alles löschen und das Gerät dann in den Staatsdienst überführen? Oder das Handy weiterverkaufen? Und wie verfahren mit der Feinwaage eines Drogenhändlers? Oder

mit dem beschlagnahmten Werkzeug eines Einbrechers? Zwar, so **Dobler**, habe hier die Rechtspflege das letzte Wort, aber immer wieder würden Asservate vernichtet.

Wenn nicht, dann gibt es neben der Zuweisung an staatliche Stellen verschiedene Möglichkeiten für Privatleute, an Asservate zu gelangen. Auf verschiedenen Portalen und bei Auktionshäusern, die im Internet zu finden sind, werden die Gegenstände angeboten. Eine der bekanntesten Adressen ist jene des Zolls, der neben seinen eigenen Asservaten auch solche von Polizeidienststellen verkauft (www.zoll-auktion.de)



Von der Polizei in Bremerhaven stammt dieses Foto zweier Sportwagen, die nach einem Rennen beschlagnahmt wurden.

Umbau der Wanne zur Dusche
SENIORENGERECHT
IN EINEM TAG
Wannenaustausch
Martin Knop · Tel. 082 33/7 79 98 36
www.wanne-zur-dusche.com
Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER
IMPRESSUM
HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth
GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth
CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)
REDAKTION
Julia Greif,
Annabell Hörner,
Johannes Kaiser,
Michael Siegel
AJ Verlags GmbH
Provinstraße 52 - Bürovilla III
86153 Augsburg
08 21/34 77 420
DRUCK Mayer & Söhne, Aichach

m seit 1862
Mayer & Söhne
Druck- und Mediengruppe
Aus Tradition *innovativ...* ...in Bogen- und Rollendruck
Mayer & Söhne GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7 · 86551 Aichach
Telefon 08251 880-0 · Telefax 08251 880-309
www.mayer-soehne.de · info@mayer-soehne.de
Klimaneutral - Recyclingpapier
eco print
Wir
■ achten gewissenhaft auf den effizienten Einsatz aller Ressourcen
■ arbeiten mit Energie aus regenerativen Rohstoffen
■ drucken CO₂-kompensiert
■ sind FSC®-zertifiziert
■ Top-Beratung
■ Hervorragender Service
■ Top-Qualität
■ Hohe Zuverlässigkeit
■ Bestmögliche Flexibilität
■ Innovation
■ Verlegerische Erfahrung
■ Große Produktpalette
■ Sonderwerbeformen



Kammer-Geschäftsführer Ulrich Wagner über den allgemeinen (und ganz persönlichen) Fachkräftemangel

Wenn der Handwerker-Boss selbst auf die Handwerker ein Jahr lang warten muss

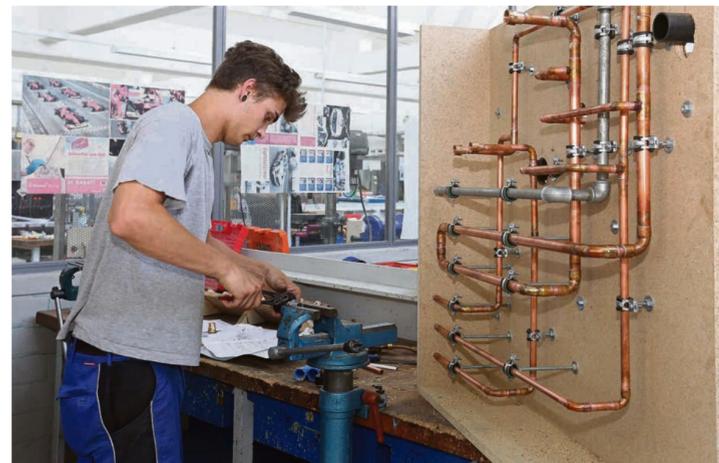
Adam Opel muss ewig auf ein Auto warten, **Baron Rothschild** monatelang auf einen Rotwein, **Karl Lagerfeld** ein halbes Jahr auf ein Jackett – das hätten die Herren mit Sicherheit nicht akzeptiert und ihren Einfluss geltend gemacht, um schneller bedacht zu werden.

Und der Geschäftsführer der Handwerkskammer für Augsburg und Schwaben, **Ulrich Wagner**, soll ein Jahr auf den Einbau einer privaten Wärmepumpe warten – wie er es kürzlich am Rande eines Interviews mit der Augsburger Allgemeinen berichtet hatte. Nach eingehenden Beratungen, so war zu lesen, kamen Wagner und sein Heizungsbauer überein, das Heim des Handwerkskammer-Geschäftsführers in Sachen Heizung mit einer neuen Wärmepumpe zukunftssicher zu machen. Aber: Einbautermin soll März 2024 sein, früher klappt es nicht – Fachkräftemangel.

Aber könnte Wagner nicht seinen Einfluss geltend machen, um früher dranzukommen? Oder ganz allgemein: Kann die Handwerkskammer etwas tun, dass es in bestimmten, „wichtigen“ Branchen keinen Fachkräftemangel gibt? Könnte also die Kammer eine werdende Kirchenmaler, Geigenbauer, Kürschner... überzeugen, „Anlagenmechaniker SHK (Sanitär, Heizung, Klimatechnik)“ zu lernen? Wo doch die große Politik versucht, die Energiewende weg von fossilen Brennstoffen (Gas, Öl, Kohle, Holz, „Dekarbonisierung“) hin zu Wärmepumpe & Co. voranzutreiben, wozu aber unbedingt mengenweise die entsprechenden Fachkräfte nötig sind.

Nein meint Ulrich Wagner, wenn er sagt: „Das Grundgesetz sieht eine freie Berufswahl vor, das ist bindend und völlig in Ordnung.“ In den Nachwuchsveranstaltungen des Handwerks, beispielsweise in Schulen, bei Berufsinformations oder auch im direkten Kontakt mit potentiellen Azubis „zeigen wir die Chancen und Karrieremöglichkeiten in den jeweiligen Berufsfeldern auf, geben aber gleichzeitig den Tipp, dass junge Menschen am besten über mehrere Praktika sich selbst testen sollen,

welche Tätigkeiten zu ihnen passen und wo ihre Talente liegen. Entscheiden müssen und dürfen die Jugendlichen selbst.“ Das Gesetz verpflichtet die Handwerkskammer zur Neutralität „und diesen Auftrag nehmen wir sehr ernst. Wir sind davon überzeugt, dass Informationen vollständig und wertfrei zur Verfügung gestellt werden müssen und die individuelle Entscheidung junger Menschen unbedingt zu schätzen ist.“



Das Grundgesetz sieht eine freie Berufswahl vor, niemand, selbst nicht die Handwerkskammer, kann junge Menschen dazu drängen, einen bestimmten, etwa aus gesellschaftspolitischen Überlegungen als wichtig erachteten Beruf zu ergreifen. Foto: Kreishandwerkerschaft Südpfalz

Die Handwerkskammer teilt die Handwerkskammer zur Neutralität „und diesen Auftrag nehmen wir sehr ernst. Wir sind davon überzeugt, dass Informationen vollständig und wertfrei zur Verfügung gestellt werden müssen und die individuelle Entscheidung junger Menschen unbedingt zu schätzen ist.“

Dann also Energiewende im Kriechgang – oder darf es doch ein „Zuckerl“ als Entscheidungshilfe sein? Schnell viel Geld verdienen, am besten fußläufig zu erreichen, eine schöne Arbeit im Trockenen, Zukunftssicherheit, freies Wochenende... man kann sich vielerlei Kriterien vorstellen, die für eine Berufswahl ausschlaggebend sein können. Was weiß die Kammer, was wissen Berufsberater, Obermeister, Prüfer... über die Gründe für junge Leute, sich für oder gegen einen Beruf zu entscheiden (...um dann die Entscheidung zu „lenken“)? Wagner erklärt: Es gebe Untersuchungen, auch vom Zentralverband des Deutschen Handwerks, welche Kriterien die „Generation Z“ bei der Berufs- und

ausbildungsplatzwahl beeinflussen. „Dennoch ist es so, dass Jugendliche nicht hinter alle Wünsche einen Haken machen können. Den Traumabildungsplatz ums Eck gibt es selten. Aber wir machen die Erfahrung, dass die potenziellen Azubis für eine Ausbildung und auch einen Betrieb, den sie toll finden, weitere Wege in Kauf nehmen. Entscheidend ist, dass der Beruf den jungen Leuten Spaß macht und ihre Arbeit sinnstiftend ist. Im Handwerk haben wir außerdem den großen Vorteil, dass die Azubis am Ende des Tages aus dem Beruf, der sie geschaffen haben.“

BERUF SOLL SPASS MACHEN UND SINN STIFTEN

Letzter Anlauf für mehr Schwung in Sachen Wärmepumpe & Co: Sind aus heutiger Sicht (Handwerks)Berufe zu erkennen, die in Zukunft weniger gebraucht werden und wo Arbeitskräfte frei werden könnten? Oder sind Berufsfelder im Handwerk auszumachen, wo durch Automatisierung/Maschinen/Roboter... Arbeitskräfte ersetzt werden können, die wiederum die Energiewende als Anlagenmechaniker beschleunigen könnten?

Ulrich Wagner: „Alle Berufe sind grundsätzlich dem Wandel unterworfen. Es ändern sich Anforderungen, technische Entwicklungen oder auch die Marktsituation. Automatisierung und Robotik erleichtert in der Regel die Arbeit, doch die Individualität einzelner Handwerksstätigkeiten bleibt. Lebenslanges Lernen ist im Handwerk Standard. Natürlich wird künftig auf den „grünen Berufen“ ein Schwerpunkt liegen, doch dass ganz Berufsfelder im Handwerk „dicht“ machen ist nicht zu sehen.“

Lösungen von Seite 2

Sudoku

1	7	6	4	2	5	3	9	8
9	2	8	1	6	3	5	7	4
5	4	3	7	9	8	2	1	6
3	1	2	5	8	7	4	6	9
6	8	7	9	4	2	1	5	3
4	9	5	3	1	6	7	8	2
2	3	9	8	7	1	6	4	5
8	6	1	2	5	4	9	3	7
7	5	4	6	3	9	8	2	1

Treppen-Sudoku

3	9	2	7	1	6	5	4	8
4	5	1	9	8	7	6	2	3
8	6	3	2	4	5	9	1	7
1	3	5	8	6	9	2	7	4
7	2	9	1	3	4	8	5	6
6	4	8	5	7	1	3	9	2
5	7	4	3	2	8	1	6	9
2	1	6	4	9	3	7	8	5
9	8	7	6	5	2	4	3	1

Stadtwerke weiten flexibles Mietwagen-Angebot aus swa Carsharing mit zusätzlichen Autos im „Freefloating“



AUGSBURG OPEN

Tagespflege am Seniorenzentrum Servatius Fritz-Hintermayr-Str. 6a, 86159 Augsburg
7. Mai 2023 14:00 Uhr

...für Kaffee und Kuchen ist gesorgt!

Informationen zur beschützenden Tagespflege am Seniorenzentrum Servatius

Anmeldung online Rubrik "Daseinsvorsorge & Soziales" AUGSBURG-CITY.DE/OPEN

Rund 30 Carsharing-Fahrzeuge der Stadtwerke Augsburg (swa) können ab sofort flexibel im Stadtgebiet abgeholt und geparkt werden. Mit dem Deutschlandticket können Abonentinnen und Abonenten das Carsharing-Angebot der swa ohne Grundgebühr nutzen.

Die Stadtwerke Augsburg (swa) erweitern ihr Carsharing-Angebot. Ab sofort kommen nach und nach bis Mitte April 20 weitere Autos für das sogenannte „Freefloating“, dem flexiblen, stationsunabhängigen Carsharingsystem dazu. Wer ein Deutschlandticket der swa besitzt, kann ab Gültigkeitsbeginn swa Carsharing ohne Grundgebühr nutzen.

Während die rund 300 Autos des swa Carsharings an einer der 110 Stationen ausgeliehen und genau dort wieder zurückgegeben werden müssen, ist das sogenannte Freefloating-System stationsunabhängig. Die Autos können irgendwo innerhalb des Augsburger Stadtgebiets zum Ende der Buchung abgestellt werden. Vor vier Jahren haben die swa ihr stationsbasiertes Carsharing-Angebot um das flexible System ergänzt. Damals wurden zunächst neun Elektroautos dafür in Betrieb genommen. Heute sind es 13. Nachdem die



Stadt Augsburg die Parkplatzzusage geändert hat und nun Carsharing-Autos auch auf gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätzen ohne Parkgebühr abgestellt werden können, weiten die swa das Freefloating um 20 Fahrzeuge auf rund 30 Autos unterschiedlicher Autotypen aus. Neben Elektroautos gibt es dann auch Autos mit Verbrennungsmotor. Insgesamt aber steigern die swa den Anteil an e-Autos in ihrem gesamten Carsharing-Park in den kommenden Monaten deutlich.

„Wir wollen mit dem erweiterten Freefloating-Angebot die Mobilität ohne eigenes Auto noch flexibler und attraktiver machen“, sagt der Leiter des Bereichs Carsharing der swa, **Jürgen Biedermann**. „Wir hoffen, dass damit noch mehr Menschen insbesondere im Bereich der Innenstadt auf ein eigenes Auto verzichten und auf ÖPNV und Carsharing umsteigen.“

Ein Grund für die Erweiterung sei auch die Einführung des Deutschlandtickets zum 1. Mai. „Mit dem Deutschlandticket ist man preiswert bundesweit im ÖPNV unterwegs und kann sich ergänzend mit unserem Carsharing bei Bedarf in Augsburg und in 237 Städten und Gemeinden in Deutschland ein Auto leihen“, so Biedermann. Für D-Ticket-Abonentinnen und Abonenten, die das Ticket

bei den swa bestellt haben, entfällt die swa Carsharing-Grundgebühr. Gebucht wird das Freefloating-Auto spontan über die swa Carsharing-App auf dem Smartphone. Freie Fahrzeuge werden dort in einer Karte angezeigt. Die Buchung erfolgt sofort. Eine Vorausbuchung wie beim stationsbasierten System ist nicht möglich. Mit dem Auto kann sich der Nutzer frei bewegen, auch außerhalb der Stadtgrenzen, sogar in ganz Europa.

MS BEDACHUNG
DACHDECKERMEISTERBETRIEB

- DACHSANIERUNG
- DACHWARTUNG
- DACHREPARATUR
- ABDICHTUNGSTECHNIK
- SPENGLEREI
- ENERGIEBERATUNG

Michael Setzle
Ulrichstraße 13
86502 Laugna/Bocksberg
Tel. 08272 609 33 72
Mobil 0179 647 30 02
mail@ms-bedachung.de
www.ms-bedachung.de

Altenhilfe der Stadt Augsburg

Erfrischend anders

Pflege Ausbildung

Ausbildung ab September 2023
Generalisierte Pflegeausbildung mit Vertiefung in stationärer Langzeitpflege (m/w/d)

Bei uns bekommst Du:

- Einen qualifizierten Abschluss
- Vergütung nach Tarifvertrag
- Betriebliche Altersvorsorge
- Günstigste AVV-Abonnements
- Personalapartments vorhanden

JETZT bewerben für 2023!

altenhilfe-augsburg.de/karriere

Leih-scooter in Augsburg: Fünf Gründe für ein Verbot



Am Anfang waren sie der Ausdruck moderner Mobilität, jetzt nerven sie nur noch. Wie man sie auch immer nennt: E-Scooter, Leih-scooter, Elektroroller sind ein wuchern- des Übel in Augsburg und Städten in ganz Europa. Zuletzt haben die Einwohner von Paris ein klares Zeichen gesetzt. Bei einer Bürgerbefragung in der französischen Hauptstadt sprachen sich 89 Prozent für ein Verbot von Leih-Scootern aus.

Auch in Deutschland wird intensiv diskutiert. Leider ist ein Verbot bei uns nicht so einfach. Denn E-Scooter wurden im Juni 2019 als Elektro-Kleinstfahrzeuge bundesweit im Straßenverkehr zugelassen. Das macht es Städten schwer, eigene Verbotslösungen zu finden.

Doch seit mehr als vier Jahren stehen und liegen die Roller in der Augsburger Innenstadt rum. Sie versperren Bürgersteige, verschandeln die Schönheit unserer Renaissancestadt. Das neue Konzept mit geordneten

Parkflächen (ab Mai) wird vielleicht etwas Besserung bringen. Doch die Anbieter Voi, Bolt und Tier können nicht für diese Kritik und hoffe sehr, „dass alle Nutzer und Nutzerinnen von E-Scootern endlich erkennen, wie wichtig ein rücksichtsvoller Umgang ist“. Heißt: Verhaltet euch anständig, sonst ist Schluss!

Fünf starke Gründe für ein Leih-scooter-Verbot in Augsburg

Leih-scooter verschandeln das Stadtbild

Sie liegen und stehen auf Augsburger Gehwegen rum. Die E-Scooter versperren Senioren und Behinderten den Weg. Die Flitzer verschandeln den Blick auf die Baudenkmäler der Stadt. Es mag sein, dass das Augsburger Parkflächen-Konzept eine Linderung bringt. Doch eine Dauerlösung kann es nicht sein. Undisziplinierte Scooter-Fahrer werden immer einen Weg finden, es zu umgehen.

Münchens Oberbürgermeister Dieter Reiter hat dagegen bereits angedeutet,

dass er Sympathie für ein Verbot hat. Die Entscheidung in Paris sei ein „echter Weckruf“. Er sei „Paris dankbar für diese Kritik“ und hoffe sehr, „dass alle Nutzer und Nutzerinnen von E-Scootern endlich erkennen, wie wichtig ein rücksichtsvoller Umgang ist“. Heißt: Verhaltet euch anständig, sonst ist Schluss!

Fünf starke Gründe für ein Leih-scooter-Verbot in Augsburg

Leih-scooter verschandeln das Stadtbild

Sie liegen und stehen auf Augsburger Gehwegen rum. Die E-Scooter versperren Senioren und Behinderten den Weg. Die Flitzer verschandeln den Blick auf die Baudenkmäler der Stadt. Es mag sein, dass das Augsburger Parkflächen-Konzept eine Linderung bringt. Doch eine Dauerlösung kann es nicht sein. Undisziplinierte Scooter-Fahrer werden immer einen Weg finden, es zu umgehen.

Das Fahren mit Leih-scootern ist gefährlich

Im vergangenen Jahr ist die Zahl der Unfälle mit Leih-Scootern dramatisch angestiegen. Bis Ende Oktober 2022 registrierte die Polizei 1097 Unfälle mit den E-Rollern. Im Vorjahreszeitraum waren es gerade einmal 762. Die Zahl der Verletzten stieg von 663 auf 1040. Zwei Menschen wurden getötet. Das ist nicht überraschend: Viele Fahrer halten sich nicht an Verkehrsregeln, die für die Scooter gelten – sie fahren zu zweit oder zu dritt auf einem Roller, auch entgegen der Fahrtrichtung und auf Bürgersteigen. Und dann ist da das Alkohol- und Drogenproblem: Bei 161 der unfallbeteiligten Fahrer wurde Alkoholeinfluss festgestellt. Selbst Drogeneinfluss gab es mehrfach. Dies ist ein deutlicher Anstieg betrunkener und bekiffter Scooter-Fahrer.

Leih-scooter sind Umweltsünder

Eigentlich sollten die Roller ja als grüne Retter die

Verkehrswende voranbringen. Die Idee: Elektrische Mikromobilität statt Autos mit Verbrennermotor. So ein Quatsch. Schon bei der Herstellung stoßen die Scooter massig CO₂ aus. Alle drei Monate müssen sie inklusive ihrer Sondermüll-Akkus ausgetauscht werden, weil die undisziplinierten Benutzer sie schrotten. Amerikanische Wissenschaftler haben nachgewiesen, dass Leih-Scooter mehr CO₂-Emissionen erzeugen als ein gut besetzter Dieselfahrrad. Die Scooter ersetzen nämlich nicht das Auto. Sie werden als Alternative für CO₂-freie Fußwege, Fahrradnutzung oder ÖPNV-Fahrten genutzt.

Leih-scooter sind eine Kostenfalle

Wer glaubt, mit einem der Roller Geld zu sparen, liegt falsch. Voi und Tier verlangen einen Euro Freischaltgebühr und mindestens 15 Cent pro Fahrminute. Das läppert sich pro Fahrt. In Berlin hat eine Datenanalyse des Preisvergleichsportals Mydealz nachgewiesen,

dass die Leih-Scooter teilweise sogar teurer sind als Carsharing-Angebote. Fahrradfahren ist ohnehin billiger. Und jeder Euro, den die Scooter-Fahrer bei Bolt, Tier oder Voi lassen, der findet nicht den Weg zu Augsburger Händlern oder Gastronomen.

Vandalismus und autofeindlicher Missbrauch

Wie viele Leih-Scooter sind von Vandalen schon in die Kanäle des historischen Lechviertels geworfen worden? Zu viele. Eine Stadt, die zum Unesco-Weltkulturerbe gehört, darf nicht zulassen, dass schrottrige Elektroroller im Vorderen Lech landen. Was sagen eigentlich die Klimacamper, die gegen Klimawandel kämpfen, zu den Roller-Sündern? Die Aktivisten haben gelegentlich selbst die Leih-Scooter missbraucht, um mit autofeindlicher Gesinnung Parkplätze zu versperren. Dabei gehören auch Elektroroller nun wirklich nicht zu den Werkzeugen, die den Klimawandel stoppen können.

Branchenführer

Garten & Floristik

KONZE & LAUR
Baumpflege - Sanierung - Fällung
kostenlose Angebote vor Ort
Tel. 08 21/9 98 40 99 - www.konze-laur.de

LEIDENFROST
Poolbau aus Leidenschaft
86504 Merching
Am Lerchenberg 4 a
Telefon 08233.738362

Perfect Pools®
Poolbau aus Leidenschaft
86504 Merching
Am Lerchenberg 4 a
Telefon 08233.738362

Gastronomie

Dolce Vita
Ristorante + Eisdielen
Friedberger Str. 153-155
86163 Augsburg
Tel. 0821/2620053 - Fax. 0821/2620073
Das Dolce Vita-Team freut sich auf Sie!

Ritteressen zu Kirchberg.de
Ritteressen im originellen Rittersaal
Bestens geeignet für Junggesellenabschiede, Seminargäste, Geburtstage, Familien-, Vereins-, Betriebs- und Weihnachtsfeiern.
auch als Geschenkgutschein
info@ritteressen-kirchberg.de
88468 Kirchberg

Handwerk

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackiermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 · 86872 Scherstetten
Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990

SROCK
Bausanierung
• Trockenbauarbeiten • Dachausbau
• Spachtelarbeiten • Altbausanierung
• Malerarbeiten • Fassadenarbeiten
• Gerüstarbeiten • Putzarbeiten
• Bodenlegearbeiten
Mobil: 0174 734 25 24

Augsburger Stempelwerkstatt

Telefon 0821 / 41 20 38
info@augsburger-stempelwerkstatt.com
www.augsburger-stempelwerkstatt.de

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbehebung - Baggerbetrieb
Container
Aushub - Bauschutt
Gartenabfälle - Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm
Tel. (0821) 95018 - www.eser.de

Handwerk

SCHÄFFER HAUSTECHNIK
Schäffer Haustechnik GmbH
Gut Lindenuau 1, 86438 Kissing
Telefon 08 21-80 99 50-0
Telefax 08 21-80 99 50-45
Notdienst 08 21-80 99 50-90
www.schaeffer-haustechnik.de
Bürozeiten: Mo-Do 7-17 Uhr
Freitag 7-13 Uhr

Balms Brunnen GmbH
Kosten sparen und die Umwelt schonen!
Mobil 0176 - 62 76 17 82
www.brunnen-bayern.de
kontakt@brunnen-bayern.de

Insektenschutzgitter und Lichtschatzabdeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung
Christian Rabus - ehemals Flitz -
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-503 10 02 • Mobil 0171-710 27 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Fa. Neigert
Renovieren und Sanieren
Alle Arbeiten rund ums Haus!
Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnen-säuberung
☎ 08293/95 10 54
☎ 0171/270 76 38
alexander.neigert@icloud.com

Hebetechnik-ESER
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!
Tel. (0821) 95018 - www.eser.de

Anlagen Technik Leichtle
Wasser Wärme und mehr...
AnlagenTechnik Leichtle GmbH • Geschäftsf.: Arthur Leichtle, Michael Scherer
Tel. 082 9113 59 • Im Obendorf 1 • 86441 Zusmarshausen
www.anlagentechnik-leichtle.de • mail@anlagentechnik-leichtle.de

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

Fliesen Bretschneider
Probststraße 6 • 86316 Friedberg
Tel. 08 21/2 69 91-0
info@fliesen-bretschneider.de
Stauffenbergstr. 7 • 86161 Augsburg
(im Hause R + F) • Tel. 08 21/59 10 86
www.fliesen-bretschneider.de

Scheiben-Doktor.de
Reparatur & Austausch powered by Carlton
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG
Unsere Leistungen
Steinschlagreparatur
Autoglas- Soforteinbau
Meraner Straße 43a • 86165 Augsburg
0821/90724391 - augsburg@scheibendoktor.de

Handwerk

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg
Telefon 08 21-52 50 25 • Fax 08 21-52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Steinmetz WEIHER
Schwabmünchen
Mit großer Grabmal-Innenausstellung!
Steinmetz Weier GmbH
Frank Weier
Franz-Kleinhaus-Straße 11
86830 Schwabmünchen
Tel. 08232 950340
info@steinmetz-weiher.de
www.steinmetz-weiher.de
Ihr Steinmetzpartner für den Bau!
Das Grabmal – Schöpfung der Gegenwart – Grabmale unserer Zeit

Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?
SERIÖS - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT
Bolsinger Immobilien
☎ 08 21/4 54 46 43
Göggingen - Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de - info@ib-web.de

VERKAUF und VERMIETUNG
vom Immobilienprofi regional & erfahren Augsburg - München
Lünendonk Immobilien GmbH & Co. KG
www.mli24.de - 08 21/660 97 111

Lösungen von Seite 2

Sudoku

9	1	8	2	4	5	6	3	7
2	4	3	7	8	6	1	5	9
6	5	7	3	1	9	4	2	8
3	8	5	1	9	2	7	6	4
7	2	6	8	5	4	3	9	1
4	9	1	6	7	3	5	8	2
1	6	9	5	2	7	8	4	3
5	7	2	4	3	8	9	1	6
8	3	4	9	6	1	2	7	5

Even-odd-Sudoku

6	5	2	7	8	1	4	3	9
3	8	1	4	6	9	5	2	7
7	4	9	2	5	3	1	8	6
1	6	4	9	2	5	3	7	8
2	7	5	3	4	8	9	6	1
9	3	8	1	7	6	2	4	5
4	1	6	8	9	2	7	5	3
5	9	7	6	3	7	8	1	2
8	2	3	5	1	7	6	9	4

Cornelia Klaus
Mediabereiterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600



„Zu Gast bei Freunden“: Jakob Fugger als Marionette im Fugger und Welser Erlebnismuseum. Bis 29. Oktober kann man den Marionetten außerhalb der Puppenkiste begegnen. Foto: Martin Augsburger/Regio Augsburg Tourismus GmbH

von Julia Greif

Jakob Fugger darf raus: Die Augsburger Puppenkiste lässt zu ihrem 75. Geburtstag ihre Schützlinge aus der Kiste und schickt sie auf Reise in die Museen der Nachbarschaft: Jakob Fugger im Fugger- und Welser-Erlebnismuseum (siehe Foto oben) ist ebenso dabei wie ein Marionetten-Bertold Brecht im Brechthaus.

25 Puppen sind an acht Orten außerhalb ihrer Komfortzone: Das Brechthaus, das Fugger und Welser-Erlebnismuseum, das Grafische Kabinett, das H2-Zentrum für Gegenwartskunst im Glaspalast, das Leopold-Mozart-Haus, das Römerlager im Zeughaus sowie das Schaezlerpalais und das Schwäbische Handwerker-museum werden vom 29. März bis 29. Oktober zur „Marionettenbühne“.

Kasperl alias Puppenkistenchef Klaus Marschall stellte das Tour-Programm vor. Eine seiner Lieblingsmarionetten habe es dann aber doch nicht in die Ausstellung geschafft, verriet

Marschall dem REPORTER: „Esel Noel aus der Weihnachtsgeschichte.“ Dafür hat es wenigstens Mackie Messer aus der Dreigroschenoper ins Brechthaus verschlagen. Marschall erzählt dazu eine Anekdote: Brecht sei damals, als **Walter Oehmichen** die Dreigroschenoper inszenierte, noch nicht der geliebte Sohn der Stadt gewesen, Oehmichen wegen der Aufführung sogar vor den Stadtrat zitiert worden, ob er nicht auf die Aufführung verzichten könne. „Mein großer Bruder Jürgen

hatte damals aus dem Kinderwagen das Lied von Mackie Messer gesungen. Das kam nicht so gut an.“



Klaus Marschall (links) und Kulturreferent Jürgen Enninger freuen sich mit dem Kasperl auf den „Ausflug“ der Marionetten in Augsburg. Foto: Julia Greif

Baureferat: Ausnahme für Murdock's beendet

Bei der Außengastronomie direkt am Hause des Lokals „Murdock's“ am Roten Tor habe es sich um eine Ausnahme-regelung wegen der Corona-Pandemie gehandelt, stellt jetzt sinngemäß das Baureferat der Stadt Augsburg klar. Nun soll dort wieder der Orientierungstreifen für Behinderte genutzt werden können. Wie berichtet, hatte sich der Wirt beklagt, dass er keine Tische und Stühle mehr direkt an seiner Hauswand aufstellen dürfe.

Bei der Neugestaltung der Spitalgasse sei ein Leitstreifen für Blinde und Sehbehinderte mitgeplant worden, der das Leitsystem der Bäckergasse bis zum Roten Tor / Eserwallstraße fortführe. Die Lage des Leitsystems im Bereich des Roten Tores

sei bewusst und unter Zustimmung aller Beteiligten auf der Nordseite der Verkehrsfläche geplant worden, um betroffene Personen nicht im Bereich des Fahrverkehrs zu führen.

Vor der Südseite des „Murdock's“ befand sich laut Baureferat zum Zeitpunkt der Planung, des Stadtratsbeschlusses und der letztendlichen Ausführung des Leitstreifens keine Außengastronomie. Obwohl es im Vorfeld mehrere Gespräche mit dem Betreiber des Irish Pub zu diesem Thema gegeben habe, sei der Bauverwaltung gegenüber nicht artikuliert worden, dass hier eine dauerhafte Außengastronomie angedacht wäre. Die Bestuhlung vor der Südfassade des Gebäudes sei nur aus-

nahmsweise als temporäre Erweiterung der Außengastronomie während der Corona-Pandemie gedacht gewesen. Nachdem die Pandemie zwischenzeitlich abgeklungen sei, dürften diese Tische und Stühle nicht mehr auf dem Leitstreifen aufgestellt werden, der eigens zum Schutz der schwächsten Verkehrsteilnehmer gebaut wurde. Dem Irish Pub stünden umfangreiche Flächen für Außengastronomie im Biergarten an der Stadtmauer zur Verfügung. Als zusätzliche Erweiterungsmöglichkeit sei dem Betreiber mehrfach eine Bestuhlung in der Mitte des Platzes vor dem Roten Tor angeboten worden. Von diesem Angebot habe das Pub bislang keinen Gebrauch gemacht.



DEMMELMAIR

Reisen und genießen.

Seit über 75 Jahren sind wir für Sie auf Europas Straßen unterwegs.

Wir suchen in Vollzeit, Teilzeit

Kfm. Mitarbeiter (m/w/d)
Fuhrparkleiter
Disponent

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Demmelmair Omnibusbetrieb GmbH & Co. KG Tel. 0821 262 8880
Lechhauser Straße 25 | 86316 Friedberg personalabteilung@demmelmair-bus-reisen.de
Münchener Straße 2 | 82131 Gauting www.demmelmair-bus-reisen.de



SENIORENHEIME LANDKREIS GÜNZBURG

Wir suchen **Sie** als Verstärkung für unsere Teams in unseren 4 Heimen:
Pflegefachkräfte (m/w/d)
in Voll- oder Teilzeit

Seniorenheime des Landkreises Günzburg
Tel.: 08221 2079234
bewerbung@ebs-guenzburg.de
www.ebs-guenzburg.de



Wo Heimat verbindet & Zukunft vereint.

HÖRMANNSHOFER® FASSADEN

Als mittelständisches Unternehmen sind wir seit 60 Jahren marktführend als Premiumpartner in den Geschäftsbereichen Wärmedämmverbundsysteme (WDVS) und Vorgehängte Hinterlüftete Fassaden (VHF) tätig. Zu unseren Kunden zählen die Wohnungswirtschaft sowie gewerbliche, private und öffentliche Auftraggeber.

Zur Verstärkung suchen wir für unsere Firmenzentrale in Pöttmes in Vollzeit die

Team-Assistenz (m/w/d)
für die Kalkulation und Angebotsbearbeitung

Ihre Aufgaben:

- Administrative Unterstützung der Fachbereiche Kalkulation und Vertrieb
- Erledigung von interner und externer Korrespondenz
- Vorbereitung und Unterstützung bei der Bearbeitung von Ausschreibungsunterlagen
- Schreiben von Angeboten in verschiedenen Dateiformaten bzw. auf Onlineportalen
- Bearbeitung, Vervollständigung und termingerechter Versand von Angebotsunterlagen
- Einholen von Angeboten bei Nachunternehmern
- Bearbeitung und Versand von Aufträgen an Nachunternehmer

Für diese Position stellen wir uns einen belastbaren Mitarbeiter (m/w/d) mit guter schulischer und beruflicher Ausbildung sowie technischem und kaufmännischem Verständnis vor. Sicherem Umgang mit Word, Excel und Outlook setzen wir voraus. Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Kompetenzen in ein erfolgreiches Unternehmen einzubringen. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Hörmannshofer Fassaden Süd GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Wolfgang Haupt
Immendorf 33, 86554 Pöttmes
Bevorzugt per E-Mail:
bewerbung@hoermannshofer.de

Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus

Mediabertarin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

Wir suchen ab sofort (m/w/d)

**Maurer, Betonbauer,
LKW-Fahrer
(Voll-/Teilzeit)**

Wir bieten ab 1. September 2023
Ausbildungsplätze zum

Maurer/Betonbauer

und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Josef Frauenknecht GmbH
Bauunternehmen



Augsburger Straße 61 • 86495 Eurasburg • Telefon 08208/244
E-Mail: info@frauenknecht-bau.bayern

Metalltechnik Ewald GmbH ist seit nunmehr 140 Jahren ein mittelständisches Unternehmen mit 95 Mitarbeitern.

Was seinerzeit mit einer traditionsreichen Landmaschinenwerkstatt begann, ist heutzutage ein auf 12.600 qm angewachsenes, fortschrittliches Unternehmen in den Bereichen schweißtechnische Fertigung, Zerspanung und Fahrzeugbau.

Zur Verstärkung unseres Teams in Jettingen-Scheppach suchen wir Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt in folgenden Bereichen

- ❖ **CNC Abkanter (m/w/d)**
- ❖ **Lagerist / Lagerfachkraft (m/w/d)**
- ❖ **Schweißer / Schlosser (m/w/d)**
- ❖ **Metallfacharbeiter (m/w/d)**

Freie Ausbildungsstellen sind noch für 2023 zu vergeben als:

- ❖ **Metallbauer (m/w/d)**
– **Konstruktionstechnik**
- ❖ **Feinwerkmechaniker (m/w/d)**

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, schicken Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins zu.



Karl-Josef Ewald GmbH
Personalabteilung
Dieselstraße 14
89343 Jettingen-Scheppach
eMail: jobs@metalltechnik-ewald.de
Telefon 08225/309100

AUGSBURG JOURNAL

Lust auf spannende Medienwelten, vom Premium-Magazin bis zur aktuellen Wochenzeitung? Lust auf selbständiges Arbeiten in einem motivierten Team voller kreativer und lösungsorientierter Ideen? Lust auf einen idyllisch gelegenen Arbeitsplatz mit Terrasse und Blick ins Grüne – mitten im Herzen von Augsburg?

Wir suchen ab sofort für unseren Verlag

Grafiker/Layouter/Mediengestalter
(m/w/d)

Das wünschen wir uns von Ihnen:

- Sicherer Umgang mit den Adobe Programmen InDesign, Photoshop und Illustrator
- Vertraut mit den Office-Programmen von Microsoft
- Technikaffin
- Gespür für Gestaltung, Bildbearbeitung und Typografie
- Konzeption und Layout unserer Print-Produkte bis zum Druck
- Einhaltung von CI-Richtlinien
- Zusammenarbeit mit der Marketingabteilung
- Kommunikativ, teamfähig und belastbar
- Hohes Verantwortungsbewusstsein

Überzeugen Sie uns durch Ihre gewinnende Persönlichkeit und Kompetenz. Es erwartet Sie ein familiäres Team, das sich dank flacher Verlags-hierarchien kreativ und abwechslungsreich entfalten kann. Kommen Sie zu uns ins Boot, denn bei uns gilt schon immer: IN ist, wer DRIN ist!

Deshalb schnell eine Mail mit kurzer Vita an:
marks-schillfarth@augsbuergjournal.de

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

PIUS BESTATTUNGEN
PICKET BY SOCIAL SERVICE

Wir werden für Sie tätig:

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a 86316 Friedberg

Deuterstraße 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)

www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Aufgefallen!



„Ganz in Weiß“ sang schon Roy Black. Gut, er meinte keine Turnschuhe, aber das darf man nicht so eng sehen... Auf dem Plärrer waren sich viele Besucher, nicht nur an diesem Tisch, einig: Zu Dirndl und Lederhose müssen es weiße Sneaker sein!

Zitat der Woche

Bischof Dr. Bertram Meier in der Osterpredigt

Über die Rolle von Maria Magdalena, die weinend vor dem Grab Jesu ausharrte: „In der entscheidenden Stunde glänzen die starken Männer durch Abwesenheit. Die Frauen jedoch sind da“, deutete er das Harren der weinenden Frau vor dem Grab. Maria weine, „die Jünger weinen nicht. Sie sind gar nicht da“, wies der Bischof auf die besondere Bedeutung des Wehklagen Marias hin.

Geburtstag der Woche

Quirin Bauer (42)

Der Geschäftsführer der Augsburger CSU-Fraktion kann vom Plärrer (Seite 1) gleich zur nächsten Feier eilen.



Schausteller-Tochter Karla erblickt rechtzeitig zum Volksfeststart das Licht der Welt



Plärrergirl ganz klein

Freude bei **Anna, Ricardo, Charlotte Diebold-Wagner** und der gesamten Augsburger Schausteller-Zunft: Es gibt eine neues Plärrergirl – von Geburt an. Ende März hat **Karla** das Licht der Welt erblickt, 48 Zentimeter groß, 2680 Gramm schwer. Gerade rechtzeitig für den Frühjahrsplärrer. Dort darf die Süße schon jetzt Volksfestluft schnuppern. Mutter und Vater betreiben das bekannte Karussell „Kinderparadies“. Und das ist ein echter Schatz, für das es ja jetzt möglicherweise eine bessere Zukunft gibt, wenn Karla (und Schwester Charlotte) die Familientradition fortsetzen.

(Ur)Opa **Wilhelm Spies** war es, der das Karussell im Jahr 1963 beschaffte und auf dem Plärrer erstmals vorstellte. Seitdem gibt es das Karussell dort, heuer im 60. Jahr. Noch immer befindet es sich im Besitz der Familie Wilhelm/Diebold, mittlerweile in vierter Generation. Keine Frage, dass diese vierte Generation, Anne Diebold-Wagner und Ehemann Ricardo, sich auch auf diesem Plärrer um ihr Karussell und die Fahrgäste kümmern.

Ideal für die junge Familie: Direkt beim Kassenhäuschen des Karussells steht heuer ihr Zuhause, der Wohnwagen. Von Fenster zu Fenster kann man direkt in das „Plärrer-Wohnzimmer“ blicken, so haben sich Eltern und Kinder ständig im Auge.

Obwohl ihr historisches Karussell bereits Bestandschutz besitzt, haben es die Eigentümer behutsam an den Stand der Technik angepasst. Schon vor fast 30 Jahren war die Holzkonstruktion gegen Aluminium ausgetauscht worden. Das Fahrgeschäft bekam Anfang der 2000er eine neue Mitte, die Rückwand wurde erneuert. Alljährlich werden Verbesserungen an der Ausstattung vorgenommen – Stichwort Beleuchtung. Resultat: Obwohl es – wegen des Bestandsschutzes – eigentlich nicht nötig wäre, erfüllt das Kinderparadies schon heute die neueste Norm für „fliegende Bauten“, wie es auf Fach-Deutsch heißt, so Anna Diebold-Wagner. Jetzt braucht es viele Kinder, die sich von ihren Welten aus Pokemons, Ninjas & Co. trennen, um ihre Runden im Hubschrauber oder auf dem Bulldog im Kinderparadies zu drehen. Vielleicht ist dann ja einmal die Reihe an Karla, zu sagen „Bitte einsteigen, wir fahren los“ – und den Startknopf zu drücken.

Charlotte (2) bestaunt ihr neu geborenes Schwesterchen Karla, Opa Josef Diebold freut sich über seine jüngste Enkelin. Fotos: Diebold-Wagner



Seit 60 Jahren steht das Kinderparadies auf dem Plärrer, ein stolzes Jubiläum, das die Schaustellerfamilie feiert. Von rechts Anna Diebold-Wagner, Josef und Karla Diebold, Ricardo Wagner mit Tochter/Enkelin Charlotte und Mitarbeiter Alexander.

Stadt Augsburg

Augsburger Bürgerversammlung

Sie haben vorab Anregungen für uns?
augsburg.de/buergerversammlung

Für den Stadtteil
BERGHEIM INNEN
MITTWOCH, 19. APRIL
18 UHR
Pfarsaal Inningen,
Bobinger Str. 59

Für den Stadtteil
GÖGGINGEN
MONTAG, 17. APRIL
18 UHR
Roncallihaus,
Klausenberg 7

Rechtliches nach Art. 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern:
• Das Wort können grundsätzlich nur Gemeindeangehörige erhalten. Ausnahmen kann die Bürgerversammlung beschließen.
• Stimmberechtigt sind ausschließlich Gemeindebürgerinnen und -bürger.
• Empfehlungen der Bürgerversammlung müssen innerhalb einer Frist von drei Monaten vom Stadtrat behandelt werden.

 @stadtaugsburg

Influencer der Woche



Cécile Sauer, 36 Jahre, 35.300 Follower

„Aus einem Hobby wurde eine Leidenschaft“, sagt die Augsburgerin Cécile Sauer. Die 36-Jährige – sie war die erste Shopping Queen von Augsburg – führt nun schon seit Juni 2012 den bekannten Plus Size & Lifestyle Blog „Theodora Flipper“ und den dazugehörigen Social Media Kanal „flipper_theodora“. „Ich möchte mit meinem Content inspirieren und unter anderem zeigen, dass Schönheit keine Kleidergröße kennt. Auf meinem Kanal findet man eine Mischung aus Mode, Familienalltag, Austausch und tollen Tipps im Bereich Ernährung“, so die Augsburgerin.

Instagram: @flipper_theodora